Digitized By eGangotri

# چمن برگ ریز

ڈاکٹر درخشاں اندرابی

Digitized By eGangotri


# چمن بَرگ ریز

ڈاکٹر درخشاں اندرابی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



# چمن بَرگ ریز

ڈاکٹر درخشاں اندرابی

CC-0. Prof. Satya Vrat Shastri Jammu Collection. eGangotri

Digitized By eGangotri


© ڈاکٹر درخشاں اندرابی

# Chaman Barg Raze

Kashmiri Poetry Collection of Dr. Darakhshan Andrabi

# چمن بَرگ ریز

## ڈاکٹر درخشاں اندرابی

اشاعت : 2012ء

کمپیوٹر کمپوزنگ : سید ضمیر اندرابی

طباعت : رہبر آفسیٹ پرنٹرس دہلی-۶

قیمت : Rs.350/- (تین سو پچاس روپے)

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


مأئلس

(سید غلام نبی)

تہ

ماجہِ

(سیدہ امینہ)

ہنڈِ ناوِ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

# ترتیب


| نمبر شمار | نظمہ | صفحہ نمبر |
|---|---|---|
| 1 | یا محمدؐ | 23 |
| 2 | کرفیو کرو وتھِ | 26 |
| 3 | لولہ باتھا مابوزکھ | 27 |
| 4 | شہکارس کس کرِ واہ واہ؟ | 28 |
| 5 | گاشرِ شبد، کتھ ژلیہ حافظس؟ | 29 |
| 6 | اکھ پزرتہ کاژن زنگن پٹھ چھ کھڑا | 30 |
| 7 | ژکیازِ گاتس کھوژان؟ | 31 |
| 8 | خبر میأنس چندس منز | 32 |
| 9 | شام کتھ سپد؟ | 33 |
| 10 | یہ کیتھ غوسُل سپد؟ | 34 |
| 11 | ذکرِ ہُند بچہ کوٹ، کتھ باتھکہِ | 35 |
| 12 | ترینیہ | 36-38 |
| 13 | کرامُژ | 39 |
| 14 | تزلیش | 41 |
| 15 | راتھ ..... کینہہ موخصر نظمہ | 43-46 |
| 16 | شور تہ باتھ | 47 |
| 17 | ٹھرتہ بتھ | 49 |
| 18 | وَے | 52 |
| 19 | وَتھ..... کینہہ موخصر نظمہ | 54-56 |


CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

| نمبر شمار | نظمہ | صفحہ نمبر |
|---|---|---|
| 20 | خالی ورُکھ | 57 |
| 21 | ہواتہ آب | 58 |
| 22 | تماشہ | 59 |
| 23 | یژھ، وتہ تہ سفرنامہ | 60 |
| 24 | وتہ تہ بہ | 62 |
| 25 | گُر | 66 |
| 26 | سوال جواب | 68-69 |
| 27 | روٚمی تہ شہلر | 70 |
| 28 | دگ.....ترے موخصر نظمہ | 71-72 |
| 29 | سمندر.....ستھ نظمہ | 73-78 |
| 30 | کوٚتاہ ضروٚری چھٕ | 79 |
| 31 | شِکوٕ | 80 |
| 32 | بٕڈ گتھ | 82 |
| 33 | وُنہ ناآو | 83 |
| 34 | بٹھ پٹھ سُندرس تامٕک دوٚربر | 84 |
| 35 | دٚلیلہ | 85 |


CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



| نمبر شمار | نظمہ | صفحہ نمبر |
|---|---|---|
| 36 | تار | 87 |
| 37 | سمکھن | 89 |
| 38 | واوِ لنبن ہُندی ژاٗنگ | 91 |
| 39 | ژرتہ بہ | 92 |
| 40 | مکالمہ | 94 |
| 41 | اکھ لولہ نظم | 96 |
| 42 | ژورموخصر نظمہ | 99-100 |
| 43 | وَنہٗ بہ جانو | 101 |
| 44 | پھر کلینڈرس ورٗکھ | 102 |
| 45 | زن بب | 103 |
| 46 | ہارُن | 104 |
| 47 | چمن برگ ریز | 105 |
| 48 | سرحد | 107 |
| 49 | اُنی گاشہ ژ ژاہ سون کُن کُم تام سحر پھول | 115 |
| 50 | وقتچہ ژھٹہ گلی بامن تام | 117 |
| 51 | نوٗر متیاہ ژ ژ بلماڈاٗلی | 119 |


CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



| نمبر شمار | غزلہ | صفحہ نمبر |
|---|---|---|
| 52 | گوڈسنی زیمن نمناس وتن، اوتکی زقدم یتھ لبستی منز | 121 |
| 53 | حاوِتوژٕی متی مے چھم مضبوط پر | 122 |
| 54 | یہٕ شوق گنم تنہٕ راواں چھبس | 124 |
| 55 | پوشوکری متی جامن چاکھ | 126 |
| 56 | کیازِ چھکھ ژیہٕ ژیہٕ مران، کمٕ کیاہ وونٕے | 128 |
| 57 | بٹلہٕ کھڑاکر نوملہٕ کنٕی | 130 |
| 58 | پھلہٕ پھلہٕ پزووم پان تہٕ سے اِد چھکروم | 132 |
| 59 | تم راوِ نکی خمارتہٕ تم پزاوِ نکی حالاتھ | 134 |
| 60 | اُچھن منز چھم گوباں تصویر پنٹی | 136 |
| 61 | ہرفن مولا، ہرفن سیر | 138 |
| 62 | تمہٕ راٗ ژسہٕ لولہٕ منز نار برٕن، ون یاد چھیا | 140 |
| 63 | سہٕ اوس نہٕ ربشی وارِ ہُند کانہٕ موسمی طوفان | 142 |
| 64 | راٗ ژہُند وولٕن چھیا سورمت تہٕ زانہٕ | 144 |
| 65 | یُس پوش یمٕ کانچھاو، تمس زاگہٕ تہٕ سے رؤد | 146 |
| 66 | رفتار تیز تیز زِسفرس چھ خوف زَن | 148 |
| 67 | احساسہٕ قابو چھ تھراں وَق گوناہ ثواب | 150 |


CC-0. Kashmir Treasures Collection at eGangotri

| نمبر شمار | غزلہ | صفحہ نمبر |
|---|---|---|
| 68 | چشمن تہٕ منس کرٕمے گوڑٕ اَنہٕ وارِ طہارتھ | 152 |
| 69 | کالہٕ کِس اُسس اندر آزاد چھبس | 154 |
| 70 | اکھ قرنہٕ پھٔرٕ اہ گوتہٕ مے وَن وُنتہٕ سرکھنا | 156 |
| 71 | زنتہٕ پھوٚ نہٕ گولاب خابس منز | 157 |
| 72 | تگی مالسہٕ رٚژھر اوٚنی گل | 159 |
| 73 | سمگر ستم چاڈٕ رٚوٚ زِن سلامتھ | 161 |
| 74 | مے پننٕے سونچ گومت بدگماں ہیوٚ | 162 |
| 75 | میلہٕ کنہٕ پٹھ لیوٚ کھ اسہٕ ناو | 163 |
| 76 | مے خاموش نظرن تہٕ باوتھ کھنتھ | 165 |
| 77 | اسہٕ اون سالس تارکھ نب | 166 |
| 78 | گوڑٕ یار سمو، دربار کرٕو، پتہٕ راوٚو | 168 |
| 79 | پلس پٹھ گورٕ ہتھ اکھ جانہٕ وارا | 170 |
| 80 | دوپنم گتھ کتہٕ پٹھ دوتھ نیاے | 172 |
| 81 | یوٚ دُنشر اوٚ وا سلافن ہُندٕ خاب پگاہ | 174 |
| 82 | دوہا | 175 |
| 83 | وہٕ وُن تہٕ ٹوٚ ہُرٕ | 180 |


CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# زہرژاپن واجبن تہٕ ٹیچھر باون واجبن فنکار:
# درخشاں

درخشاں اندرابی کرِ کینہہ بین الاقوامی شہرت تھاون واجنہٕ نظمہٕ کاشرِس منز ترجمہٕ یمہٕ کتابی صوٗرتس منز گوڈے چھاپ چھنے گاٚمہٕ، تہٕ یمن گوڈے پزیرٲیلی تہٕ میچ۔

درخشاں اندرابی ہُنٛد اندریم شخص چھٕ بسیار پاسل تہٕ سیمابٕ صفت۔ تس چھنہٕ قرار۔ سوٚ چھنے یہٕ بیقرٲری تہٕ سیمابٕ کیفیت گرا اردوٗ شعروٗنتھ ظاٚہر کران تہٕ گرا کاشر شعروٗنتھ ظاٚہر کران۔ گرا عملی سیاستس منز کھورترٲوتھ امیٚک اظہار کران تہٕ گرا مکمل خاموشی اختیار کرِتھ۔

زیرِ نظر شعرِ سومبرن ''چمن برگ ریز'' پُرتھ چھُس یہٕ ہنا حاٚران زِ درخشاں چھا نظمہٕ جان لکھان کِنہٕ غزلہٕ۔ یتھ سومبرنہٕ منز چھنے غزلن ستی نظمہٕ تہٕ شامل آمہٕ کرنہٕ۔ نظمہٕ چھنے گوڈٕ تہٕ غزلہٕ پتہٕ یتھ سومبرنہٕ منز۔ یہٕ وُچھتھ زِ نظمن چھنے گوڈٕ انوٚارکِ دِنہٕ آمہٕ

Digitized By eGangotri


چھُ باس لگان زِ درخشاں چھےٚ صِفِ نظمس اظہارُک طاقت ور وسیلہٕ زانان۔

اَتھ منز چھُنہٕ کانہٕ شکھ زِیمہٕ سومبرنہٕ ہنز ونظموتلہٕ چھُ باسان زِ درخشاں چھےٚ اُکس پونتہٕ کار شاعرِ ہندی پاٚٹھ شاعرانہٕ تجربہٕ تسلسلہٕ سان بیان ہمکان کُرتھ۔ سۄ چھےٚ نہٕ غار ضرۄری لفظ خرچاواں۔ تِمس چھےٚ اختصارس کام تگان یٚنٛز۔ لطیف ابہام تہٕ اختصار چھُ شاعری منز حسن پاٚدِ کران تہٕ درخشاں چھےٚ نہٕ صرف یمو حربونش واقف بلکہ یہٕ چھِ تس یم حربہٕ فنکاری سان ورتاوٚنی تہٕ تگان۔ یہٕنز نظمہٕ چھےٚ لوکٹمن استعارن پٹھ مشتمل۔ یم لوٗکٹ لوٗکٹ استعار چھِ وحدتِ تاثر کنٛ اُکس نظمہٕ منز اکہٕ بڑا استعارُک رۄپ اختیار کران۔

یتھ سومبرنہٕ منز یم تہٕ نظمہٕ شامل چھےٚ آمۄ کرنہٕ تم چھےٚ پیکرن تہٕ مرژن ہِندِ ورتاوٚ کنٛ درخشاں نہٕ فنکاری ہُند ثبۄت دِوان۔

یٚمہٕ سومبرنہٕ ہنز غزلہٕ چھےٚ پرن واٚلس پانس گن ظنون پھران۔ یمہٕ غزلہٕ پُرتھ چھُ باس لگان زِ یمن ہُند خالق چھُ پنہٕ اُندۍ پٚیٚک سۄن شعور تھاوان۔ تہٕ امہٕ شعورُک اظہار چھُ فنکارلنہٕ اندازس منز سپدان۔

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

Digitized By eGangotri


درخشاں اندرابی چھے سماجی حقیقتن ہندِس شعورس ستی ستی سۆن سیاسی شعورتہ تھاوان۔ کشیرِ ہندِ بن نامساعد حالاتن ہُند اثرتہ چھُ پہنزن غزلن منز پریڑان۔ شاعر چھُ مسلو ستی پادِ گامزُ صورت حال شاعرانہ اندازس منز ضرور پیش کران مگر پہُند حل چھنہ پیش کران۔ مسلن ہُند حل ژھارُن تہ پیش کرُن چھنہ شاعرس شوبان۔ درخشاں چھے تمہ دگہ ہُند اظہار کران یوس کاشرِ سماج چھِن رگن منز رواں تہ دواں چھے مگر یہ دگ چھُ شاعرانہ فنکاری سان اظہارس منز خال کانہہ کانہہ انان۔ سائی اکثر شاعر چھنہ شعری حقیقتن ہُند شعور تھاوان تہنز شاعری منز چھُ سہ پُچھر مفقود یُس عصری حالاتن ہُند اسہ تخفہ چھُ۔

یہ چھُس درخشاں اندرابی پژھ سومبرن ہتھ بازر نیرنس پتھ مبارک بادِ دوان۔

رفیق راز

ایئر پورٹ روڈ، باغات۔

Digitized By eGangotri


# فہم تہ فراسٹچ شاعری

درخشاں اندرابی چھےٚ سانہِ ادبی آسمانک اکھ سہٕ تارٕکھ یُس رسہٕ رسہٕ تہ تابہٕ تُحملہٕ ستہٕ پُنن فکری منزل پرٲوتھ اکھ سہٕ اختابہٕ بنچ صلاحیت چھٕ تھاوان یُس پتہٕ پانے سورٕے اوند پوٚک گاشراوِ۔

درخشاں اندرابی کرٕ کینہٕ ترجمہٕ یمن منز مشہورٕ ترقی پسند مارکس شاعر پیلوٗ نرودا سنزن نظمن ہُند کاشُر ترجمہٕ تہٕ شامل چھٕ۔

شاعری چھٕ اُکس صاحبِ فہم تہ صاحبِ دل حساس انسانہٕ سندہ تمہِ تجربٕ اظہار یُس کُرتھ سہٕ امیٚک ردِعمل دِلس تہٕ روٚحس منز محسوس کران چھٕ۔ یم زِ اعضائے جسمانی چھٕ اچ دٚگ یا خوشی دتہ رٲوتھ پنٕز جذبات باوان مگر جسم چھٕ امہٕ نشہٕ مُچھٕ۔ جسم ہمکہٕ خارجی اثرات زٲلتھ مگر داخلی کیفیت چھٕ فقط دِلس تہٕ روٚحس اکھ دِنن دِوان تہٕ لمہٕ پتہٕ یوسہٕ خیالہٕ باوتھ شاعر چھٕ کران تخٕہٕ کامیاب مثالہٕ چھٕ درخشاں اندرابی ہند ہن شارن منز لبٕہٕ وٚنٕد موجوٚد۔ کشیر ہند ہن کھڑ لدتہٕ عذاب دہ حالاتن پٮٹھ چھٕ اکھ فن کار زبردس شِدتہٕ سان درخشاں اندرابی ہندِس لبحس منز یتھ کُنٕ پُنن جذبہٕ باوان:

Digitized By eGangotri



نیرہ ہناہ چھس چھکر تھ

اندر اڑہ ہابر چھ بند
اندرم بجھ اکھ کھون چھ خوفکو پہرہ نیرک
اڑہ لیچ ذات منے اندرک نیرک درماندہ گمو
کرفیو کروو تھ؟

(کرفیو)

تتھے پاٹھ یمہ بنیہ موخصر نظمہ درخشاں زندگی تہ کاینا تکنن رنگا رنگ جلون تہ پہلوٗن پٹھ لبکھان چھ تمن چھ خیالک شاندار فہم۔ اسلوٗبک لوٗبہ وٗن شان تہ فنی مہارٕ ژہنٛد مرتبہ پانے ہیوٗر ہیوٗر کھسان۔

راتھ چھ پنٛنس پنٛدرس پٹھ
پوٗرہ راتس کتان انہ گٹھ
تہ وونان اکھ اکھ زٕژ
سریہ چھ دوہٕ دوہس
سے گاش تھبکان

(راتھ)

باسان چھ زٕ درخشاں اندرابی ہنٛد مطالعک احاطہ چھ وسیع۔ اچ ژینہ وٗن چھ اتھ مجموٗعس منٛز شامل تمہ نظمہ تلہ لگان۔ تھ منٛز تمہ

Digitized By eGangotri


مولانا رؤمی تہٕ شِلہر تقابلی مطالعہ چھُ کوٚرمُت ووٚمُت چھُن:

گُجارؤمی

زِیُس کُلِ عالمن مون

گُجا اکھ شِلہر

یَس چھبنہٕ ذات مُجراہ

چھُ رؤمی

بنٛد دوٚن جلدن اندر رٛژھوٚٹھ

شِلہر گاٹلی ورق

خوٚنس اندر رٛشُرپی

(رؤمی تہٕ شِلہر)

شاعری نسبت چھُ دُنیہکی اولین فلسفہٕ دان نقادار سطون ووٚمُت زِیہ گٹھ جذبن وُتش وِنٛ۔ اوے چھےٚ تمٕ المیہ شاعری بہتر تہٕ افضل گنٛزراٚوِمٕ۔ درخشاں اندرابی ہِنٛز شاعری پران پران چھُ تمنٕے فطری احساسن زبردس وُترہ بُٹیل ووتھان یُس تمہٕ پانہٕ قلم ٹلان ٹلان ژیٚوٚنمُت آسہٕ۔ درخشاں اندرابی ہِندِ فنگ اکھ خاص جُزو چھُ یہٕ زِسو چھےٚ مخصوٚص خیالن شعری رنگ دِنہٕ باپتھ تمہٕ کے ہم نوا طرزِ بیان تہٕ لفظ ژٲراختیار کران۔ مثالے پِندرس پٹھ زوٚنہٕ ہِنٛز زٛژ کتنہٕ بیترہ۔

کاشر شاعری چھِ نعتِ محمدیٔ ستی سرشار تہٕ مالامال۔ حضرت شیخ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


العالمؐ ہندِ پٹھ آسہِ خالی سہ کاٹھہ شاعر یمکہ نہ پتھن منظوم تخلیقن
منز نبی پاکس خراجِ تحسین آسہِ پیش کورمت ۔ یتھ مجموعس منز
چھ درخشاں اندرابی ہُند اکھ نعت یُس مے ذاتی طور اکھ بے
مثال تہِ نوہ انمانہِ تہِ مضمونہِ ستی آراستہِ کورمت اکھ فن پارِ
باسیوو۔ اَتھ نعتس منز چھ شاعرن آنحضورؐ ہُند زنانن نسبت
حُسنِ سلوک تہِ جذبۂ احترام سبٹھاہ کامیابی سان پیش کورمت ۔
یہِ نعت آومے سبٹھاہ پسند تہِ اوے چھس یہِ یتھ پیش نامس
منز درج کُرتھ پانہِ تہِ ثوابس تہِ رحمۃ العالمینؐ ہندِس شفقتس
وہ میدواری کانچھان۔

یہِ چھبس اکھ کوٗر
دَرشکمِ عرب سخ کھوٚڑ ہژ
بنیہِ وسوٗسوٚڈ ہژ
اگر زایس تہِ انہِ گڑ اَم مے کرنم
اُزو تشریف اے نوٗرِ مکرّم
زِتھنہِ پٹھ
یُتھ مے رحمتھ تُہنزرَ چھہم
یہِ بچ اکھ مُژاہ
دزاہژ عرب کُن
مے ژ ھنبتی جامہِ چھم وُلی ہتی وجوٗدس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


چھنی چھبس
پوز منس منز اکھ یژھا چھم
مے گوژھ شاہِ عرب دیدار بخشن
بہ ولہ ہانو رحم سُند پوٗر پانس
وجوٗد منز بہ اِد سر ہامورنو و
بہ اکھ اکھ سپر تک ژیہہ پانہ وُچھہا
زِندے مرہا
تہ موتس لار گرہا۔

درخشاں اندرابی چھے پنہ ناوٗک بھر پوٗر اظہار۔ تس چھُ شاعری ہِندِس میدانس منز وار یاہ سفر طے کرُن تہ یوٗ دوٗے تمہِ اَتھ سفرس پُنن جوش، جذبہ، صلاحیت تہ عقیدت ستی تھووسہٗ دوہ آسہِ نہ دوٗر یِلہِ درخشاں پنہ ناوٗ کی پاٹھی کشیر منز تہ کشیر ہ منہز اکھ ادبی گاشر بُنتھ روشن تہ درخشاں سپدہ۔

غلام نبی خیالؔ
راول پورہ سرینگر۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# چمن برگ ریز: اکھ نوٚ شعری تحریک

یتھ چمنس مُغل شہنشاہ جہانگیرن ''فِردوس بر روئے زمین'' آسنگ یژتھ بخش تہٕ یکٕ رِشی وایٚکایہٕ یار یشٚ وارِ ابھینو گُپتس ہوٚس شاداب ذہبن فلسفیس زنم دیُت تھٕ چمنس برگ ریز سپدان وُچھتھ یلہٕ حساس شاعر درخشاں پتنہٕ مجروع سپدٕ متہٕ جذبن زبو دِوان چھٕ ''چمن برگ ریز'' ہش شارِ سومبرن تھنہٕ پتھ چھٕ شانہٕ وونگنان۔ ڈاکٹر درخشاں اندرابی چھٕ اردوٚ شعری دُنیا ہس منز گوڈے پنٕن پان پزنہٕ پاٚٹھ کرِ مانہٕ نوومُت تہٕ وارِ یاہ ینامہٕ تہٕ حاصل کرِ متہٕ۔ کاشرس منز ووت درخشاں جی کٕے کال لیکھان۔ پوٚ زیلہٕ لیوٚکھن تہٕ تیوٚت زبر لیوٚکھن زِ کاشرِ زبانٕ ہُند پرتھ کانہہ پوٚ زٚ ژٚ کرِ دَر ہبکہٕ نہٕ یہٕ گُلہٕ میوٚٹھ شیرِ لاگنس رژھہٕ تہٕ ژیرِ کرِتھ۔

پنٹھوٚ غزلو ستہٕ یوٚ دوٚے اُسٕ درخشاں اندرابی گوڈے متاثر کُرِ متہٕ چھٕ، پوٚ زاُسٕ ہنٚز نظمہٕ چھٕ اکھ نوٚ وفکری اظہارٚک نٕب تخلیق کران یمہٕ ستہٕ کاشر نظمہٕ اکھ نوٚ وتھزرتہٕ جدت میلہٕ، اکہٕ نوٚ فکری وُڈوٚ کٕ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



اِمکان سپدن ٹُنی۔ یَتھ سومبررنہِ منز شامل نظمہٕ چھےٚ پُزی پاٹھی گوڑِ نِکہِ صفہٕ چہِ نظمہٕ یمہٕ وبڑاٗرِ سوتھرِ تہٕ اِظہاٗرِ سوتھرِ دوشوے وے صوٗرژ واعلیٰ معیار چہِ چھےٚ۔ یمہٕ نظمہٕ چھےٚ کاشرس شعرِ ادبس منز اکہِ نوتحریکہِ ہُند آغاز۔

''ژُلر'' نظمہٕ فارم تشکیل دِتھ چھُ درخشاںؔ جی ثابت کورمُت زِ روایتی اِظہارِ گد اُمس قلم گنڈِتھ لیکھنہٕ اندِ نہٕ کینہٕ۔ نوزمانچ حبس آگہی چھےٚ اِظہارِ کی ٹوی نوٗ روٗپ تہ صوٗرژ منگان۔ ''ژُلر'' فارمہٕ منز لیکھنہٕ آمتی شعری اِظہار چھِ درخشاںؔ اندرابی ہِندِ شعری ہتر کی گواہ۔ ترینہٕ تہٕ بنیہٕ کینہٕ موخصر نظمہٕ تہٕ نظمہٕ ہانکلہٕ چھےٚ شاٗعرِ ہنزِ پوختگی تہٕ بجرِ کی ٹاکارِ ثبوٗت۔

بیاکھ اَکھ صلاحیت یوٗسہٕ درخشاںؔ جی ہنزِ شاٗعری ہنزِ درخشانی ہاوان تہٕ باوان چھےٚ چھُ اُمی سُند اِظہارِ اختِصار۔ کم کھوتہٕ کم لفظن منز چھےٚ درخشاں جی بجہٕ بجہٕ کتھِ کران۔

کُل ہُم کاشرس جدید شاٗرِ سرمایس پٹھ نظر ترٲوِتھ۔ یمہٕ کمی ہُند احساس شِدّتہٕ سان سپدان چھُ سہٕ چھُ اونگہٕ ٹنڈبن پٹھ گنزرنس لایق معیاری نظمہٕ آسہٕ۔ یملہٕ زَن غزلہٕ سہلابس منز پرِ گوٗھتھ سازی اکثر و بیشتر شاٗعر اِظہارِ کی باقی وسیلہٕ گاٗکی کھاتس تزِ اوان روٗدی۔

Digitized By eGangotri



درخشاںؔ اندرابی زأکی اَتھ نااُمیدی ہِندِس لٕدِ کارس منز شعری اِظہارٕ کی ژُوی ژأنگی۔ موضوعی تہٕ ہیٚتی اعتبارٕ یوٚسہٕ سرتاژ گی تہٕ روأنی درخشاںؔ جی ہُنزن نظمن منز درٕ پیٹھی چھےٚ گژھان سوٚچھ کاشرس شعری ادبس منز نوٚو وومیز ہنز پر بزلوٚنی بشارت۔ یمن نظمن منز چھےٚ اِظہارٕ چ پوٚختگی تہٕ تہٕ فِکرِ ہُند سنہٕ تہٕ۔ درخشاںؔ جی ہُند علمی تہٕ مُشاہدأتی کینواس چھٕ سبٹھاہ ووسیع تہٕ توے چھٕ تُمی ہِندی کہکشأنی رنگ تژھٕ تصویرٕ تخلیق کران زِسرحدی بَنوتہٕ گنڈ واپور تژتھ وُچھن واجنہٕ نظرٕ چھےٚ سرشار سپدان۔ بقولِ رابرٹ فراسٹ: ''یمہٕ نظمہٕ چھےٚ شروٚعس منز شادمأنی ہُند احساس وٚتلاوان تہٕ اکہٕ فکری احساسہٕ ہستی اند واتان۔ مے چھٕ پوٚرٕ وومید زِونڈن تہٕ اُنجمنٕ باٚگرٕ ہن منز ہنہٕ ہنہٕ باوجوٚد والتہٕ یمن بسیار پاسل نظمن ہُند روح کاشرہٕ ہن ادبن تہٕ ادب پرن والہٕ تأثیر تہٕ صحت مند معیأری شاٚعری خَص تُلتھ دِن اَتھ صحیح مقام۔

**ارجن دیو مجبورؔ**

اُدے والا جوٚم

Digitized By eGangotri



# یا محمدؐ

بہ چھبس اکھ کوٗر
دَر شکمِ عرب سخ کھوٚڑ ہژ
بیہہ وسوٚسوٚ ج ہژ
اگر زایس تہ انہِ گٹی اَم مے کرنم
اُنو تشریف اے نوٚرِ مکرّم
زِتھنہِ پتھ
یُتھ مے رحمتھ تُہنزٕ چھہم

بہ پچ اکھ مُژاہ
دزاہژ عرب گن
مے ژھنبتی جامہ چھم وٚلی متی وجوٚدس
چھنبی چھبس

Digitized By eGangotri


پۆز منس منزا کھ یژھا چھم
مے گوژھ شاہِ عرب دپدار بخشن
بہ ولیہ ہاتوٗر تمے سُند پۆرِ پانس
وجۆد س منز بہ اِد سرِ ہامۆر نوو
بہ اکھ اکھ سیر تک ژیُہہ پانہ ڈھچھا
زِندے مرِ ہا
تہ موتس لارگرِ ہا۔

Digitized By eGangotri



# ژُلُر

[ " ژُلُر " چھے نظمہٕ ہُنزٕ اکھ ژُو فارم یوسہٕ مے تشکیل دِژ۔ مے چھے پانس لو کچھ نظمے خوش کران۔ "ژُلُر" فارمہٕ ہُنزٕ نظمہٕ چھے ژوٚن آزاد مِصرعٕ پٮٹھ ڈِرتھ۔ پر بتھ کانہہ مِصرعہٕ چھُ اکھ مکمل جملہٕ۔ گوٚڈٕ نکٕ ترے مِصرعہٕ چھِ اَ کی تسلسلکٕ تہٕ ژوٚرِم مِصرعہٕ چھُ بیوٚن تہٕ اکھ سوالیہ جُملہٕ۔ یہٕ جملہٕ چھُ ہرِ مہٕ تسلسلک یا تہٕ وُتشاوَل اِضافہٕ، یا چھُ اکھ ہمہٕ معنیٰ سوال یُس ہرِ مین مِصرعٕ معنہٕ بدلاوان چھُ۔ یا معنیٕکٕ ژُو درواز مُوران چھُ، یا تصورٕ کٕ ژُو امکان پیدٕ کران چھُ۔

"ژُلُر" فارمہٕ منٛز لیکھنہٕ آمٕوٚن نظمن ہُنٛدٕ موضوع تہٕ چھِ بیوٚن بیوٚن تہٕ استعمال کرنہٕ آمتمین لفظن تہٕ اِظہارن ہُنٛز سادِگی چھے یمن نظمن ہُنٛز خصوصیت۔ یتھ سومبرٕ نہٕ منٛز چھے "ژُلُر" فارمہٕ منٛز لیکھنہٕ آمٕوٚ دٕہ نظمہٕ شامِل کرنہٕ آمٕوٚ۔]

Digitized By eGangotri



## کرفیو کروتھ؟

نیر ہنا چھبس چھکر تھ، اندر اڑ ہا، چھ بر بند
اندر بجتھ اکھ کھون، چھ خوفکی پہر نیر ی
اڑ لچ ذاتھ مے اندر نیر ی در ماند گمو
کرفیو کروتھ؟

(ژُلر - 1)

Digitized By eGangotri



## لولہ باتھا مابوزکھ؟

ژ رۄ ڈکھ مے پر بتھ دۄہہ اکھ اکھ کتاب دِوان تحفہ
مے کُرسارِی جوانی چانہ کتابہ پُڑی پُڑی خرچ
مے چھے اَندی اَندی کتابہ تندلہ تہ اَندر شبد پرتن ہُند بور
لولہ باتھا مابوزکھ؟

(ژُلر- 2)

Digitized By eGangotri


## شاہکارس گس کرِ واہ واہ؟

سہ خالی وڑکھ پوڑ نہ کانسی
یُس آوتم پھیر سہ وڑکھ پڑنے تہ پوک بروزہہ
بہ رؤزِس شبد کا ہلس پرارِ وٹی
شاہکارس گس کرِ واہ واہ؟

(ژُلر- 3)

Digitized By eGangotri



## گاشری شبد، کتھ ژالہِ حافظس؟

تُرنہِ راٗ ژمنز زول مے چانہِ ناوُک اَلاو
وُشنیرُک احساس لاربو ومیانمن وُٹھن شرمدار موٗنی ہیوٗ
مے چنیہِ پنُز وُٹھ چیرتھ
گاشری شبد، کتھ ژالہِ حافظس؟

(ژُلُر- 4)

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. eGangotri

Digitized By eGangotri


اکھ پزرتہِ کاژن زنگن پٹھ چھُ کھڑا؟

بے اُنت، بے تخلیق اِمکانا تن ہُنز بنہٕ: اکھ زنگ
تخلیق سپدٕ متہٕ ٹاکارِ عناصر: بیا کھ زنگ
دوشوٗنٕ زنگن پٹھ کھڑا سپدٕ تھ دزایس پَروَرگارِ نہٕ
اکھ پزرتہِ کاژن زنگن پٹھ چھُ کھڑا؟

(ژُلر- 5)

Digitized By eGangotri


## ژکیازِ گاشس کھوژان؟

انہِ گٹہِ ہندِ موسمہِ کہِ خوفہِ اُسی تھکھ ژے تاپہِ لنجبن پٹھ کیشہ باُتھ
اڈلکبی تراُوی متی
اڈلکبن باُتن دِژمے زبوتہِ کرِم پوٗرِ
گہوی ہتمن باُتن ہنزِلیہِ زاُلی وارِ یاہ ژاُنگی
ژکیازِ گاشس کھوژان؟

(ژُلر- 6)

Digitized By eGangotri


خبر میأنس چندس منز قرار ہتھ دہہ روٚ پنس نوٹس کیاز آواسُن؟

سہ رٚو درو پیہ ہُنٛد ہن ڈہن سکن موچھ منز رٚہتھ چھونہ راے کران
سکن ہُنز چھونہ راے رٚوزتمس دبما غس منز وزان
ہُمارٚی چشموتز اُوتمے کُن وزِوٚنی نظر
خبر میأنس چندس منز قرار ہتھ دہہ روٚ پنس نوٹس کیاز آواسُن؟
(ژُلُر- 7)

Digitized By eGangotri


## شامِ کتھ سپدِ؟

ہنادۆ رأسی باغس منز پھولی ہتی گلِ اَفتاب سُلہِ صحأے
پۆرِ دۆ ہس رۆ دی اکھ أ کِس مُد ے گُنڈِ تھ وُ چھان
وَصلچِ یژھِ ہُندی گل أسی دۆ شِوِنی أ چھن پھولی ہتی
شامِ کتھ سپدِ؟

(ژُلُر- 8)

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



## یہِ کیُتھ غوسُل سپُد؟

گس تاذ اوس راتی راتس بہدار رؤ دمُت
تُمی اُس اشہِ ستی انہِ گٹہِ اُدر اُدہر
مے چیر راُ ژہنز ژادر صُبحاُے
یہِ کیُتھ غوسُل سپُد؟

(ژُلُر- 9)

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



ذِکرِ ہُنٛد بچہٕ کوٚٹ، کتھ باتھگہِ؟

از لکی سازندرن دِژمَنہٕ کمن سازن زیر
منہٕ وُزیمِ لیہٕ تُتھے نہٕر دزایہٕ نغمہٕ ہاپیہٕ تھَنہٕ
یمٕ سُنٛد ہن نغمہٕ لَین پٮٹھ صحیفن ہندٕ آیہٕ آیہٕ گنٛڈ نہٕ تمٕ سازندرن کھوٚٹ پان
ذِکرِ ہُنٛد بچہٕ کوٚٹ، کتھ باتھگہِ؟

(ژٲلر - 10)

Digitized By eGangotri



# تزییہ

[تزہن مصرعن پٹھ ذرتھ یمن لوکٹمن شعری
اظہارن دیُت مے "تزییہ" اوِ موکھ ناو زیم تہِ چھِ داں
تزِیتن ہُندی پأٹھ بظاہر اکھ اڈِ ڈونگی وجُود بہتھ پوز
سونچہِ سوتھرِس پٹھ اکھ مکمل استحکام تھاون وأل اظہار۔]

❶

ہمہِ وُنی گرِی دیُت چار بہتھ گُنہِ سخ تکلیف
روزِ فلسو وون سڑکہِ زرژھ کھنڈ غأرتھ ہاو
سفرِ چہِ فاییلہِ چھِ شتلبن ہُندی دسخط کرنے

CC-0. Kashmir Treasures Collection Trust.

Digitized By eGangotri


❷

شورِ شرس منز ژھونہ ہُندی آیہ چھِ تر ہر تمتی
ژھونہ ہِندِ ونہ آوازن گومُت کا ژھ سبٹھاہ
لوٗتہِ لوٗتہِ ولہ تگرار کروَ تے لوٗتہِ لوٗتہِ لولکی نغمہ پَرو

❸

چانہِ ہجرُک دود للہِ واں دزاودژہ
چانہِ وچ صلح آش ہبتھ خرچاوٗراتھ
ازلہِ شاپچ ژھاے اَبدس آوِرتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


4

نبس فولی پوش، تارکھ کھتی زمینس
منس۔ینلہِ ذہن سپدیو، ذہن گوومن
نظرِ دیُت تھوپ، نظر یہ آسمان کوٗر

5

تارِ بخن ہُندی ساری ہند سہ چھِ پڑھِ ہُندی بزم
اکہِ اکہِ رہتہِ نوٗی نوٗی تصویرن کوٗ روتہِ پھیر
منہِ غارس منز چلہِ مُتی وچِ قتچ گرٕ بند راوٗر

Digitized By eGangotri


# کرامُژ

"ژ ٹوٗو أچھی.....
کرامُژ چھے تتھے کنٛ سپدان "
مےٚ ٹوٗأچھی
تہٕ مندٕنن سپدٕم شام
تہٕ پتہٕ راتھ
گوٚڈٕنچ کرامتھ أس یٚیٚ

رأ ژٕہنٛدٕنہٕ گٹہٕ منٛز
خبر کتھ آیہٕ مےٚ وَتہٕ اتھٕ
تہٕ رفتار
مےٚ گےٚ اوَبدٕ ٹھکانن ہنٛدٕ
سأری راز وبدٕ
دوٚیم کرامتھ أس یٚیٚ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


کاینا تہٕ کمن ہٕرن زأنی یاب سپدتھ
لوٗبُم پننہٕ وجوٗدُک ہٕر
مے آیہٕ پکھ
تہٕ کوٗرُم پأنی پانس سأل
تریٖم کرامتھ أس یہٕے

پُنن پان طے کُرِتھ مےٚلُم
اکھ باکمال سونٛچ
یَتھ لونچہٕ کُرم تچھ
تہٕ چھبس نوٗرٕ کس سفرس پیٹھ
تہٕ کرامُون ہُنٛد سلسلہٕ چھُ جأری

CC-0. Kashmir Treasures Collection Srinagar.

Digitized By eGangotri


# تزلیش

گوڈ اوس فُرات مے منز لہر ماران
پوز پتہ پھلیہ مے منز
سُدرس برابر تزلیش
تہ پربتھ کانہہ پھیور سپد سکھ
تہ وُرے یہ وادن رؤزس سگہ وان
عظمتن ہُند بن خابن ہُند گلستان
پربتھ گنہِ گلہِ تہ
پوشہِ برگہ پٹھ چھُ وَنی پشپان
عجب نوُر
پربتھ گاشہِ پھرِ منز چھُ وَنی نیران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

اکھ اکھ فُرات

پۆ زمیاٚنۍ ہِدرس برابر تریش

کتہِ ہمہِ

اوٚے چھبس بہ سبکھ وُلتھ

بس ژٕے انتظارس

محض اکھ جلوٕ

زِقرارتہِ اعتبار سپدرواں

یۆ ہے سہ آبِ حیات یُس چبتھ

بہ پراوٕ طاقتھ

تہِ زینہِ کربل۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# راتھ.....کینہہ موخصر نظمہٕ

## راتھ..... ❶

راتھ چھےٚ پنٛس یٚندٕ رس پٹھ
پوٚر راتس کتان انہٕ گٹھٕ
تہٕ دونان اکھ اکھ زٚژ
سٕرٕ یہٕ چھُڈٕے دوٚہٕس
سٕے گاش تھبکان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

اکھ اکھ فُرات

پوٗ زمیأنٛ ہدرس برابر ترٕیش

کتہِ ہمہِ

اوٕے چھبس بہٕ سکھ وٗلتھ

بس ژٕنے انتظارس

محض اکھ جلوٕ

زِقرارتہِ اعتبارسپدِ رواں

یوٗ ہے سہٕ آبِ حیات یُس چیتھ

بہٕ پراوٕ طاقتھ

تہٕ زہنہٕ کربل۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# راتھ.....کینہہ موخصر نظمہٕ

## راتھ..... ❶

راتھ چھےٚ پنٛس یُندٕرس پیٹھ
پۄٚٹھ راتس کتان لنہٕ گٹھہٕ
تہٕ وونان اکھ اکھ زٚژ
سٕرٕ یہٕ چھُ ڈٕے دۄٚ ہس
سٕے گاش تھبکان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


راتھ..... ❷

رأ ژہُنڈِس سَنرس سیلہِ پان پُشرُم
میون سِری یہِ اوس
مے ہستی پلنگس پیٹھ شونگتھ

راتھ..... ❸

پُورِ رأ ژچھے
راتھ ہُشار وزان
میانہِ ننبدِ رہُنڈی پأٹھی

Digitized By eGangotri



## راتھ..... ❹

راتھ چھے فنافی اللہ ملنگ
فِراقس منز نبتھ تئی نژان
تہ ژوٗ پاسے پھیران
صُبح چھوٗ ملنگہٕ ہنز پاٚر

## راتھ ..... ❺

راٚ ژہنٛدٕ صدا چھِنہٕ دمالہٕ باٚتھ
ٹلٕ کہِ آیہٕ
یہنز تِلاوتھ با وضوٗ سپدتھ کرنہٕ چھے یوان
بہر صوٗرتھ
تسبیح اُسی تن یا نرم بستر

Digitized By eGangotri


## راتھ..... 6

ولہٕ اُسی پھر وپتنہٕ پیالن منز
اکھ اُکی سُنز راتھ
قطرٕ قطرٕ
تہٕ چمویدٕ بُرتھ
چانہٕ اُچھن فولہٕ میون صُبح
تہٕ میانہٕ چون

## راتھ ..... 7

سہٕ اوس صُبچہٕ ہیرٕ پٹھ
دامانہٕ وُہرتھ
تہٕ مونگن راہٕ خوداہ
مے ترٕ اُوس پنزٕ اُڈ راتھ
نصف راٗ ژوٚ چھم
ژٕنٛدٕ پرسنٛدس گُرس پٹھ سوار
سہٕ مے ٚنہٕ آمت

CC-0. Kashmir Treasures Collection Trust. Digitized by eGangotri

Digitized By eGangotri



# شور تہٕ باٚتھ

تنہٕ گوزمانہٕ
یٚلہٕ ژٕے مےٚ منٛز
سہٕ ژھوٚپٕ دوٚپٕ ہنگامہٕ بوزوتھ
پٛنٕ پان وایان
پٲٹھ پانس نشہٕ بےٚ خودسپدان
تہٕ تتھ شورس ذاتھ پٛشران

پتہٕ سپٕدا کہٕ دوٚہہ یہٕ زٕ
شورٕ چہٕ اٚ کس حدٕ درامٕ لیہٕ پٹھ
حدٕ نیرتھ نژان نژان
کٔرٕ مےٚ شورٕ کہٕ تہٕ پننہٕ ذاتہٕ کہٕ احساسکی
سٲری حد طے

Digitized By eGangotri


تہٕ یِنٛلہٕ ہوشہٕ آلیس
مےٚ نوٚب پان اکھ نوٚزُکھ لے وٚلتھ
تتھ جلیہٕ
یِتیٚگ پے پتہٕ یوٚ دباوٚتہٕ
سہٕ روزِ چانہٕ واتنیارِ نبرِ ے
نوٚزُکھ لے وٚلتھ روٚزِس سازِ کے خاب وٚچھان
تہٕ دونان
تتھ سپزس اکہٕ دوہہ پوٚرِ باتھ
تہٕ مےٚ سُدواپس پِنٛگ حکم
تہٕ یِنہٕ واپس آلیس
تنہٕ چھبس پزِ اران زِ
ژٕے تیی بے شورِ باتھ گیوٚنگ شعوٚر

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

# تھرتہ بُتھ

بَرگے وُتھی .....

گوڈٕ آومُژرنہ اکھ بر

اُندرٕ اُس اکھ کزٕ ہنٛز گانٹھ پکھ وایان

پتہٕ آومُژرنہ بیا کھ بَر

اکھ سفید کوتُر اوس وُڈٕ وَس پزاران

زندگی ہُنٛدی سفرن ژانس بہٕ

دوٗشوٚے وٗی بَرو

ذیہنکس نبس دیٖت گانٹھِ ہُنٛز و پکھو کھجر

منہٕ کس نبس لوٗگ کوتر وُڈٕ وٚستی وبستار

میانہٕ ذاتک سِکہٕ یٖلہٕ تہٕ زانہہ

شرطِ ہوہس پُشر وٗکھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


زۄن مے

تہِ کیا زمیون تھرتہ بُتھ رۄدکنی ذاتھ
اکھ اُکس چیر تھ کُرتھ، نالہِ مۄت کُرتھ
اکی پاسُک سِکہِ گۄ وکھۄٹ
مولہِ ژُن چھُ ہمیشہِ دۄ پاسَل
تھر: پُنن حِصہِ پراونہِ باپتھ تھ تراوِنی
بُتھ: حمد پرُن تہِ امن تہِ سنتوش زُۄن

مے ہیۄ چھ من دۄشۄنی زنگن پیٹھ پکہِ ناۄن
اکھ زنگ جرچ
اکھ زنگ صلحچ
زِندگی ہُنزِ لونچہِ تھ کُرتھ
تہِ بے اُنتھ سفر طے کُرتھ
باۄم زندگی کُنی شُجھی:

CC-0. Kashmir Treasures Collection at the Mansion.

Digitized By eGangotri


"جنگ لڑن وولے چھُ امنگ ضائمن
تہٕ امنگ پأ غامبری یوت ہمکہٕ لوٗکرِتھ"

ولہٕ أسی لڑواکھأ کِس ستی
یُتھ زن قودرتس ستی سائذ بُتھ لاگے رُکہٕ
ولہٕ أسی لڑواکھأ کِس ستی
یُتھ زن أسی صلحچہٕ سبیلہٕ ہیکو پأدِ کرِتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# دَے

تھلُن، عرقہٕ سُرِی سپدُن تہٕ شانشہٕ ہوٚت
پننہٕ ذاتُک گوٚب بور
شانن پٹھ ہتھ تہٕ تتھ پکان روزُن
تہٕ کمہٕ تاٚنی پرانہٕ لیہٕ ہُنزٕ، گنگرایہٕ ہُندٕ بزمہٕ
سرتاز سپدٕ نچ کوٚشش کرٕنی .....
پرانہٕ لیہٕ ہُنزٕ، گنگرایہٕ ہُندٕ بزم گودے!

سارٕدُنیہٕکی پکوسو مبراوٚنی
تہٕ پننمن سارٕنے عاٚبن ستر کرٕن
بنے عاٚب ذاتہٕ پٹھ پتہٕ اکہٕ اکہٕ

CC-0. Kashmir Treasures Collection Trust.

Digitized By eGangotri



تمام پکو دأرتھ دِنے

تہٕ اصل ننگہٕ سپدٕن

بےٚ عأب ذاتک اصل ننگہٕ وجٛد گودَے!

تمام حبسن ہُنٛدٕ دُنیاہ مؤثر راہِنے

تہٕ یمن اُندٕ أندٕ دیوارن ہُنٛدٕ ٹھاکھ کھڑا کرِنے

تہٕ یم چلہٕ کڈناوِنے

پتہٕ یکہٕ وَٹہٕ سأرِی دیوار دأرتھ دِنے

تہٕ حبس بےٚ گنڈتراوِنے .....

چلہٕ کڈٕی ہتمن بےٚ گنڈ حبسن ہُنٛدٕ میٚل چھُ دے!

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

# وتھ.....کینہہ موخصر نظمہٕ

## وتھ..... ❶

وتن گژھ ٹھاکھ تہٕ لگن
راوٚن تہٕ گژھ
لبنہٕ پنس چھُ پلئے مزٕ

## وتھ..... ❷

یوٚسہٕ وتھ اَسمان کھسان چھےٚ
سوٚے چھےٚ پاتال تہٕ وَسان
اُسکرتہٕ چھِ تتھی وَتہٕ سیٚے منزٕس تھگس
پنہٕ ننٛدٕ رپیٚہٕ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at eGangotri

Digitized By eGangotri


## وتھ..... ❸

یہِ وَتھ چھےٚ نا
جسمکہِ بازِ پرچ وَتھ
أ کس زَنہِ ستی کیازِ پکان ژورژٕنی
یبتہِ چھِنا مرد و زن برابر

## وتھ..... ❹

سہٗ رٗوٗ دمیأنس وجوٗدس
کھوٗ رَوستی ٹھونچہِ دِوان
تہِ لتہِ مونڈ کران
اِدزٕ اووَتہِ پوٗد
تہِ پتہِ لُچ وَتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


## وتھ ..... 5

پرتھ دۄہہ چھےٚ مےٚ
اکھٕو وَتھ گاران
پزانیہتہٕ قدٕمو گتہٕ ہیکہٕ
نوٚہن وَتن ہُنٛدٕ سفر سۄ مبرأوِتھ
توٚے چھبس نوٚہن وتن
شوقِ سفر سمکھاوان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



# خالی ورکھ

یتھن تہِ خالی ورکھ میلی
ژ سمکھی زمے تئی
بہ آسے پرتھ کنہِ جملہِ کو ممکنا تو اپارِ
ژ تری زبے پھر وک اپور
بہ میلے تئی
یتھن تہِ خالی ورکھ میلی

Digitized By eGangotri


# ہواتہِ آب

مے منز چھُ ہوا
ہَو ہَس اندر پاں ژادرِ

ژے منز چھُ آب
آنچہِ پرتھ رَگہِ منز ہوچ روانی

مے یوژھ زِ آب تہِ ہوا رلاوَن
ہوا سپدُ یک دَم ہوا
تہِ آب ودتھ بے تابُ چالہِ

Digitized By eGangotri


# تماشہِ

سبٹھاہ مُشکِل چھُ
پٔنہِ آسنگ تماشہِ کرُن
یا پٔنہِ راہِ رنہِ پٔنگ

اُچھن چھُ
پانہِ اُستھ تہِ نہر پٹھوان نیرُن
پٔنہِ پانہِ منزٕ
کیٚنہہ وُچھنہِ خاطٕرٕ
تہِ پان راہِ رتھ تہِ
پانس منزٕ روزُن پٹھوان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Shrinagar.

Digitized By eGangotri


# یژھ، وتہٕ تہٕ سفرنامہٕ

یژھ میأنٛ یوٗ تام
آزادأس
وتہٕ آسہٕ
میانٛمن قدمن ڈنگ دِنچہٕ کوٗششہٕ کران
پوٗ زمیأنٛ سنگلاخ یرادن
ہُسکاوِ دِتم
میأنٛس سفرنامس منٛز
تہٕ کینٛژھا دِرج کرنہٕ باپتھ
یمہٕ ستی
میانہٕ یژھ منٛز آزأدی
ہنہٕ وأنٛس زمانس منٛز
گنہٕ ساتہٕ
میأنٛ دربدری گنٛزرنہٕ ہیہٕ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at JK Government Archives.

Digitized By eGangotri


ضرورتھ چھےٚ زِیہ پگہٕ

پیٹھ اکہٕ لٹہٕ

تمو تمام پرانہٕ وَتو

یُتھ زن نہناوٚنہٕ تن

سفرنامکٕ ساری پرٲٹی

فرضی اِندراج

یُتھ زَن یژھِ ہُنٛد ٹھُہر او

یُس میانٕن قدمن وٚلِتھ چھُ

ژارِوَتہٕ

تہٕ پتھ کالہٕ کٔہن خالی صَفن پٹھ

مرِیمہٕ وَتہٕ

یژھِ، وتن تہٕ سفرنامن منٛز درج

تفصیلن منٛز گژھِ ہِشر ضرورِی آسُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# وتہٕ تہٕ بہٕ

یٚلہِ بہٕ تمہِ دوٗ ہہٕ شامس
پوٗرِ دوٗ ہس رٕگنٛدٕ نہٕ پتہٕ
دوان دوان گرٕ کُن آلیس
خبرٕ کتھٕ ژالیس نہٕ بہٕ گرٕ
پوٗز پنٛنس پانسہٕ اندر
تتہٕ آسہٕ سارِ بے وتہٕ اوبرٕ
ژھارِ منٛز روٗزِس کربکہٕ نادکران
پوٗز نہٕ لُم وَتھ
نہٕ بوٗزُم کانسہٕ
مے ترٲوی نہٕ پزان
تھُچھس تہٕ نہٕ
پکان روٗزِس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


تہٕ تتھے پاٹھ پکان پکان
خبر کرأس منٕ
نبر نیرن واجنٕ وتھ ژھارنچ کوشش کرٕنٕ ترأوہٕ
تہٕ بہٕ أسس پانس لدٕ بٕری
پٮُن پان ژھارٕ نہٕ لٕجہٕ
پان ژھارٕ نک یہٕ سفر چھٕ سبٹھاہ مُشکل
تہٕ سبٹھاہ پُر خطر
پوٗ زمٕ دار
توٚے لوٗگ منٕ یہٕ طے کران کران امیٚک چیشقہٕ
تہٕ بہٕ روٗزٕس ہنہٕ ہنہٕ پان پزٕاوان
تہٕ سوٗ مبراوان
تہٕ اکہٕ دہٕ ہہٕ وٗ چھ منٕ اوس
پٮُن سورٕے پان سوٗ مبر وومُت
منٕ لوٗ دسہٕ سورٕے بار نکھس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

تہ دز ایس

پانہٕ منز نہبر نیر نہ خاطر

اکھ وتھ آیہ

تہ دتہ ہاوٗ کھ ہُنتھ پچ

مے بروٚنہہ بروٚنہہ

نہبر نیر تھے پیٖٹہ مے

نکھک بار والنہ باپتھ جایہ ہُنز ضرٛورتھ

مے ژارِ واہِ یاہ جایہ

پوٗز تمی مون نہ وسُن

چایہ آلیس نہ پسند

ٹھچس

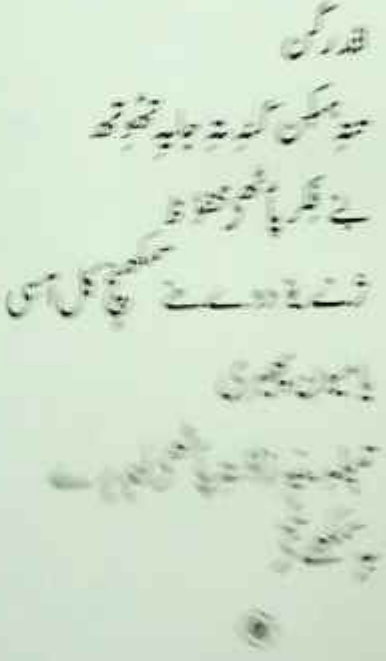
نکھس پٹھ کا تس کالس رٹھن

گوٗب بور

توے دز ایس وٚنی واپس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

تہٕ دزٕ ایس

پانہٕ منٛز نبر نیر نہٕ خاطرٕ

اکھ وتھ آیہٕ

تہٕ وتہٕ ہاوٗ کھ ٹُنتھ پیٚچ

مےٚ بروٚنہہ بروٚنہہ

نبر نیرٕ تھےٚ پٮٚیہٕ مےٚ

نکھک بار والنہٕ باپتھ جایہٕ ہُنٛز ضرٛورتھ

مےٚ ژارٕ وارٕ یاہ جایہٕ

پوٚ زٕ تُمٕ مون نہٕ وسُن

جایہٕ آیس نہٕ پسند

تھچس

بہٕ چس

نکھس پٹھ کأتس کا لس رٕہٕن

گوٚب بور

توٕے دزٕ ایس وَنٛ واپس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


اندر گن

تتہِ ہمکن گنہِ تہِ جایہِ تھوتھ

بے فکر پأٹھی محفوظ

ژنے یو دوے منے سمکھنچ کل آسی

یا میون پھیری

تیلہِ یہِ زلوتہِ پأٹھی اندرے

بہ سمکھے تتی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# گُر

گُرِ سوارِ ہُنڈِ شوقہٕ
مأدان دزِ امتہٕ
مہ کھوژ.....
مَنہٕ گُرچھُ سخ طِفلہٕ
پوٗ زلگا تار کوٗششو پتہٕ چھِ
ہوٗس تہٕ لاکم لگان
اُمی سنز چھبنہٕ کتھے
کھوژمہ
رَٹھ یم زِ ہُتھیار
یہٕ گُیہٕ وأراچ لاکم.....چارُس

Digitized by Kashmir Academy of Art, Culture & Languages at Srinagar.

Digitized By eGangotri


تہ یہ گو پیہم کزیہ ہُند کمچہ.....واے

او.....تھے پاٹھ

کھس تہ وَنی

منہ گرچھے تعبید ار کھڑا

لوت کرسہ ہٹھہر سہ

یہ یژھ ہُنز فُٹج ہتھ مہ سہ کھس

منہ گُرس گُرکرنہ پتہ چھبنہ

یژھ فُٹجہ ہُنز کانہ ضرور تھ

دِن دار تھ

تہ نیر سفرس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# سوال جواب

## سوال

چھتس ورقس
منے مالیو کھے
پوزُن کیاہ؟
منے مائنی چھی وُنس
دوٗ پنم سوٗزُم
ونتم سوٗزُن کیاہ؟

بہ اتھ چھنز
پانہٕ پھیران حالِ حاراں
بوزُن ہے میانہٕ آنگنز جولہٕ
ونتم تی بوزُن کیاہ؟

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# جواب

سۄ گتھ یۄ سہ لفظہٕ نیٚرتھ
سونچہ باٚوتھ
پٔرن سۄے

ژٕے دۄ پتھس
شُرٕ ذہن چھے
تٕی لۄ گس سٕخ؟
تہٕ لگنس کٔرن تسبیح تے کماٚون
فقیری، بیقراٚری چانہٕ تس وِژ
شُمارٕ کہٕ حدٕ نبر زُوٚنچ سۄ دَولتھ
برن یۄس جولہٕ تے رفتار پراٚون

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# رؤمی تہ شِلر

کُجا رؤمی
زِیُس گُلِ عالمن مون
کُجا اکھ شِلر
یَس چھبنہٕ ذاتھ مُجراہ

چھُ رؤمی
بند دؤن جلدن اندر ژھوٚٹھ
شِلرِ گاٹلی وَرَکھ
خوٚنس اندر شرٚ پیٚ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# دگ.....ترٚے موٚخصر نظمہٕ

## دگ..... ❶

گلۍ سُنٛد چُرٕ گیٖش
أ کٔ ژٕرٕ یوٚز
أنٛ رٛوٚٹ یاشاہ
یاں ژٕرٕ سوٚز
حبسہٕ وول کمہٕ سنہٕ دگہٕ کنٛ مؤد

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


## دگ..... ❷

تمن باپتھ
یمن اسنگ چھُ ہاوس
تمن باپتھ
یمن یژھنگ چھُ طاقتھ
کنان چھبس دَگ
ہیو ما؟

## دگ ..... ❸

یو چھِ ہُتی سنز دَگ
سکہِ صحراو
عرقہِ پھرِ یو
نخلستاں زاو
.....ولہِ کرشُہلا

Digitized By eGangotri


# سمندر.....ستھ نظمہٕ

## سمندر ..... ❶

پُنز ہن وُ ری سن
ژھوٚ پی دوٚ پی سمندر کی پاٹھ ر زُونہٕ پتہٕ
ژ ایس بہٕ شتوٚ ہمس وُ ری لیس منز
اکھ پکہٕ وذ ٹھ لاٚ یتھ
گوٚ ڈیچ لہر وژ ھایہٕ تمی ساتہٕ

وذٚ چھبس بہٕ پزتھ وُ ری یہٕ
اکھ اکھ لہر سوٚ مبر اوان
زانہہ تہٕ سپدٕ سمندر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


سمندر..... ❷

یتھ ناوِ منز اُسی چھِ
اتھ منز چھُ اسہِ دہ شوٗنی ستی
سمندرتہِ سوار

اُسی چھِ ہم کھوٗ روایان
ناو چھُ سمندر پکہِ ناوان

سمندر..... ❸

منے چھُ پتنہِ وُٹھن پٹھ
چسپان کوٚرِ مُت اکھ نوٗنہِ سِدر
چانس نظرِ یہس یہِ
سمندرُک وُژھجار
اوے چھبس بہِ چانہِ اُچھن
میٹھی گرِنی یژھان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

## سمندر ..... 4

ژے پٹھ وذتھن واجنز
پزتھ کانہہ لہر چھے
میانہِ وجوٗدِ کس بچس پٹھ ہتھ
منکہ قدم ناوان
کُنہِ دوہہ تہ یہِ میون من وذلسنہِ
ژے منز ڈُنبکھ دِنس تنبلی
چانمن لہرن تہ پُشراوِی پان
بچس پٹھ چھُکرِتھ سبکھ چھے
عشقچہ کتابہِ منز
یہِ چیپٹر لیکھنس پزاران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

## سمندر..... 5

اُنتھس تام گاشہِ سُری لُہر
لیہِ ہُنڈا کھ گزبز
یمن پردن تل گُپتھ
اکھ بوڈر نگہِ دار دُنیاہ
خبرے کیازِ پیوکھ ژیاد؟

Digitized By eGangotri


## سمندر ..... 6

اکہِ شوخ واہِ رنگہِ کُر
کھوٗپر گلچہِ لنجہِ موٗنی
لنجہِ کُر یہِ کتھ سأرِ ہے بُٹھس پیٹھ نشر

لہروٚز
یہِ سمندرس تُجکھ وولہِ ہُرش
تُمی روٚٹ بَٹھبک پرتھ کانہہ سبکہِ فوٗل نالہِ متہِ
سأرِ ہے رأ ژروٗ دسمندر
پان بُٹھس پیٹھ خرچ کران
بہِ تہِ وَنے ژنے دِلچ کتھ
بُٹھچہِ سبکہِ پیٹھ سمندرس بروٚنہہ گنی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


## سمندر..... 7

بٹھ چہ سبکہ پٹھ آسہ
ژولپارک پیمژ
تیمن ہُندی پاٹھ

پورِ دوہس
جسمچہ زبانۍ منز لیکھنہ آہژ عارقہ سُرک آوارِ نظمہ
توے دیُت سرِ شامہ
سمندرن لہرن عرۆ جک حُکم
بٹھچہ سبکہ پٹھ چھُکرِتھ پیمژ و نظمو پژ و وسنہر

صبح گو ڈنج زژ
نیلہ بٹھس پٹھ سران کرنہ آیہ
عرقہ مُشکن رٹ سۆ نالہ متہ
یہ نظمن ہُند سلسلہ چھُ
سمندرچ عُمر بتھ آمت

Digitized By eGangotri

# کوٗتاہ ضروٗری چھُ

کوٗتاہ ضروٗری چھُ زِ
پوشن آسن پنہٕ پونپرٕ
بالہٕ تھوٗنگلبن اوٗ برٕلنگ
یارِ ونن شی شی کرٕ وِنہٕ واوٗ رِنگہٕ
سَرن بطخ کھیوٗل
زوٗنہٕ ڈبن ژِندرٕ دیدار
کوٗتاہ ضروری چھُ
نظمن ہُنٛد بے لباس آسُن
تہٕ کوٗتاہ ضروٗری چھُ زِ
من رَٹہٕ تمن نالہٕ متہٕ
تہٕ متھِ تمہٕ پنٛس وجوٗد س

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

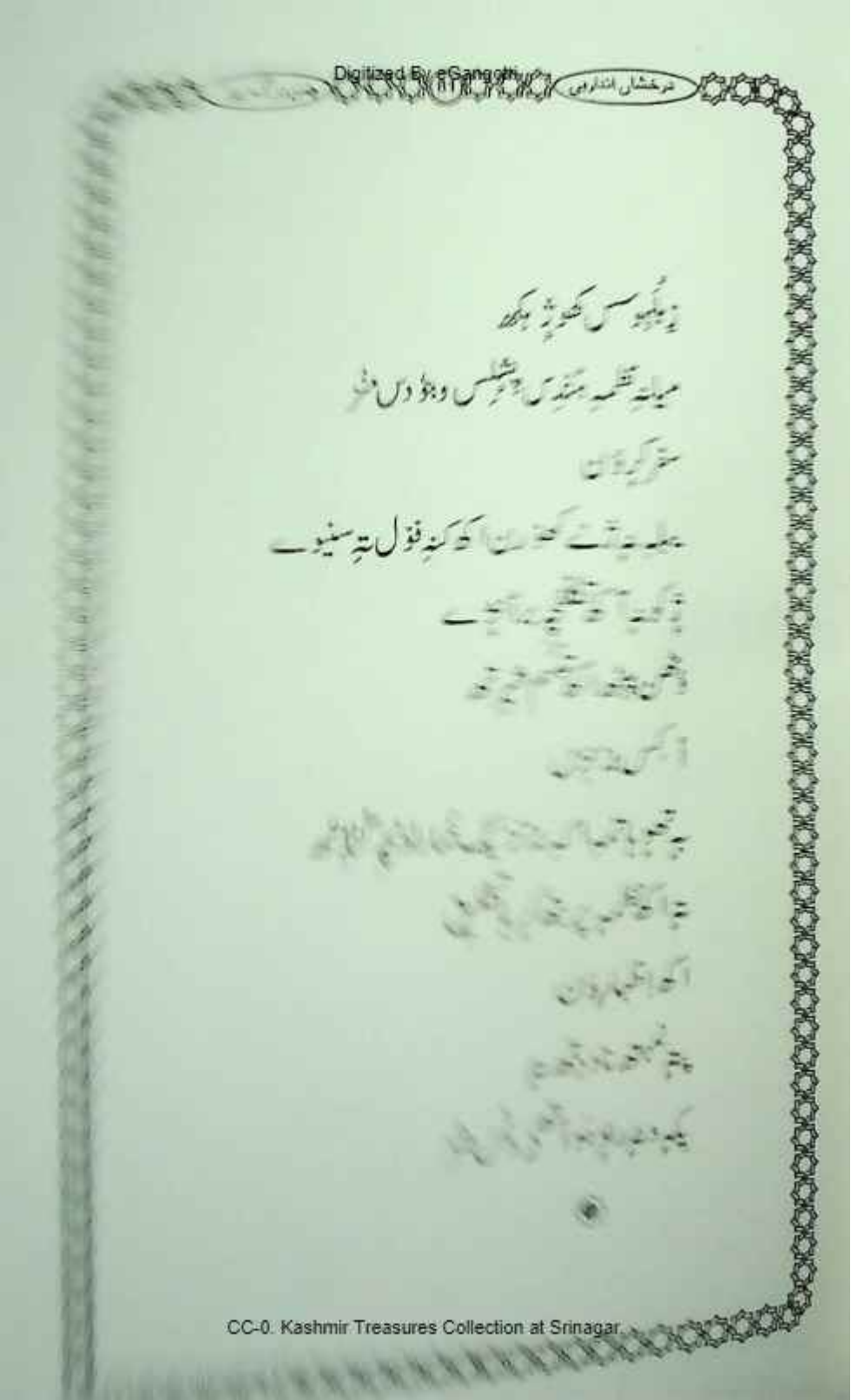
# شِکوٕ

کاٚ ژِلہِ اونمکھ نادِتھ
تہٕ شیٖرے نظمہِ منز جاے
سہٕ پاٚراوکورے
یُس صِرف نظمہِ منزی یوت ممکن چھُ
پوٗ زٕتہِ کوٗتاہ ہُنٛی چھکھ
اکہِ لٹہِ تہٕ وُچھتھ نہٕ
میانہٕ اُچھن رٕستہٕ اُچھی رلاوِتھ
اکہِ لٹہِ تہٕ وُنتھ نہٕ ٹِکہٕ کینہٕ

میاٚنٛ نظم ماچھے
لین دینگ حسابہٕ کاکد
زِبازٕرِ لیٖتھ گوٚمھی
نہ چھے میاٚنٛ نظم کانہٕ عشقہٕ خطٕ پتر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# بُڈ گتھ

بروٹہہ بروٹہہ وہ پھ وُنی
ہوُنی جماتھا
پتہ پتہ گنہِ ہتھ
شُری ارساتھاہ
اتھ ستی مالگہِ بُڈ گتھِ واٹھاہ
"وہ پھ وُنی ہوُنی چھِ
راز حیاتکی
گنہِ ہتھ شُری گیہِ
گنڈرُسی ہاوس"
لِتھ ونہِ آمت سورُے آنگن!

Digitized By eGangotri


# وُنہِ نا آو

موٚرِ دِشر پرن ہیوٚت وٚولسنہٕ یُن
جسمچہٕ گنہٕ گیہٕ لُہرن ہُندرَ و
بیٖہٕ سُرِ گیہٕ چشمن ہُندی ہوٚکھی سَر
وُرِ ین ہُنز گرہند گےٕ سارٕے چھمبھی
آدن کا لکی کرتام موٚہتی ژیہٕ لُکی نظرَ و
ذیہنس بیٖہٕ کنڈ تمی طمہن ژھٹھ
یُکی استانس لبہٕ پیٹھ لیچھو و
چانس ناوس پیٹھ کنہٕ ناو
بجرِ کہٕ حدِ منز واپس درٕ امت
یادن رایاہ وُنہِ نا آو

وٚنہِ چھے شاید
بیٖہٕ ہن وٚوسہٕ یُن
بیٖہٕ ہَن لوٚ کتُن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

# بٹھِ پٹھ سُدرس تامُک دۄر بر

بہٕ چھبس بٹھِ پٹھ
سُدرس تامُک دۄر بر

میون بابہٕ صاٗب چھُ سُدر
یتھ ووتھان چھِ
میانہٕ ناوٕ کی مَلَر
پر بتھ ساتہٕ

میاٗنٛی موج چھے
بوٚٹھ ہش موجۄد
میاٗنٛی پاٗٹھی

مے دوٚشوٚنی رستی چھمم قۄر بتھ
ہنا دۄر برتہٕ پۄز قایم
بہٕ چھبس بٹھِ پٹھ
سُدرس تامُک دۄر بر

# ڈلیلہٕ

بہٕ اُسس تمہِ ساتہٕ تہِ
ڈلیلہٕ بوزنچ شوقہٕن
یلہِ بہٕ نبشہِ بوٚ داُسس
تہٕ تمہِ ساتہٕ تہِ
یلہِ نہٕ مےٚ پیٚ اُس زِ
دلیل کیاہ گےٚ

پتہٕ لیچھِ وقتن
میانمن ورقن پیٹھ وارِ یاہ ڈلیلہٕ
تہٕ مےٚ تہِ خرچاوٚ وتہٕکٕ وارِ یاہ ورکھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

یلہِ زن پر بتھ گنہِ ڈلیلہِ
اندس پیٹھ آسان چھُ ضرور
اکھ نصیحت آمیز 'مارل'
میانہِ زندگی ہنز دلیل روز خبر کیازِ
سونہِ کورِ ہُندی پأٹھی
مارلن یز تھ کرنہِ پتہِ تہِ اڈلیچ
ظاہرا چھنہِ ڈلیلن ہُند بن مارلن یاڈلیلن
یہِ ذمہِ داری مَنہِ
توے چھنہِ شاید
میون نچو
ڈلیلہِ مانان بوزُن
تہِ توے چھے تس شاید 'مارلن' ستر رش ۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

# تار

دۄر دِژ ناوِ ہَمس پٹھ
ہانٛزن کرٕکھ
"ولہٕ بی ہمشیراہ، ترٕکھا؟"
دۄ پمس "ترٕض"
سۄ نٛچم "تس گٔژھ فرصتھ آسۍ
اکہٕ لٹہٕ ترٕہس تارٕ سمندر"

ہم سیلہٕ منٛز نٕرٕ
آبہٕ وزاں اوس
اِدۄ وۄ پدتیم بس اکھ یژھ:

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


''من سرِ گوڑھ
تیٚتھ سوز وزُن کانہہ
یُتھ زن بیٚیہِ پرتھ کانہہ لے مشبے''۔

ناو بُٹھس لُچ
سونچہِ سَرس وڑھِ لُہر اماپوز
بوٚسرِ ترنچ فِکر گنیٚم
تارس دیٚو کانہہ یہِ ہے
وٚنہم:
"ولہِ بی ہمشیراہ ترکھا؟"

# سمکھُن

تنہِ ہُنز وبَنو اپور نرنہِ بروشہہ
مرَکھ بہِ پننہِ دوٚشوے اُچھی
چانِس اسمانس
تہِ وُچھ
زِمیانبن خابن ہُندبن پاوِبن
کِتھ کھسگھ ژٕ
تہِ کوٚت تام کھَسکھ
مجبوٚری ہُنز وبَنو اپور ترِتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

میانمن خابن ہُنڈ تأثیر چھُنہٕ کانہہ پرٲوُت
پوٗز سفرٕ چ زٕبڈ

مےٚ تہٕ چھےٚ
تنہٕ ہُنزن ژوٗ پاسے اِستادٕ بَن منز
محض زٕبڈرٕ چھمٕ

پُزی پاٹھ سمکھن گوٚو
زٕبڈ باٗ گراوٕنی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# واہِ لنبن ہٗندی ژاٗنگ

دۄہہٕ تہٕ راتہٕ کہِ قاٗدِ نیٚر تھ
یٚلہِ میاٗنٛ دیٖد بکن
ژھنڈٕنی ، ہتٚ پٮ۪نٛز اسمانن
ساٗری تجرٕبدی تہٕ ماٗدی سرحدٕ گٮ۪ غاب
تہٕ یژھ گنیہِ زِ
وجۄدٕ کرتہٕ روٚحکی ساٗری خلاہ گُرٛھی پُرٕ وہٕ تٚنٛز

مےٚ وٚج واوس کھوٚڑی ہتنن
سارِ نےٚ ژانگنن لنہِ گٹہٕ
تہٕ وَنٛی چھبس پانس اُندی پکھی
اُندٕ رنبرٕ زالان
واہِ لنبن ہٗندی ژاٗنگ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# ژُرتہٕ بہٕ

بہٕ اُسس نہٕ پاٚنی پانس ہتی ہمکلام
پوٚزتس ژرِ ہتی
یوٚ سہٕ تمہٕ مُلکہٕ پٹھٕ یوان چھٕے
یٚتہٕ نہٕ حالاتھ کرٕ چھٕ
تتہٕ تہٕ چھٕ سخ شوٗرِش
سانی پتھرِ ہُندی پاٹھ

ژُرچھٕے یژھان
بے پھرٕ وکی پاٹھی پنُن دُنیاہ بساوُن
گوڈٕ ژرِہُند دُنیا ہے کوٗتاہ چھٕ آسان
ژرِہُندِس دُنیا ہس منز چھٕے حدِ روس آزادی
تتہٕ چھٕہٕ ضابطہٕ یم گنڈٕ رٹہٕ ہن
توے چھٕے ژُرپنس مُلکس باپتھ
اکھ عقیدٕ گنڈٕ ژھاران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



مے تہِ چھِ وارِ یاہ لوٗ، کٔڑ موٗ، کٔڑ خاب
پننہٕ لوٗ کچھن اُ چھن منز شیری ہتہٕ
یژھ چھمبہٕ زِ عقیدن ہُنز ٹھیکہٕ ڈری ہُندی
ٹھُری گژھی وٚ ژھنٛ
یُتھ زن میانٛی لوٗ، کٔڑ موٗ، کٔڑ خاب دَم فُٹٕ گژھن نہٕ
بہٕ چھبس توٚ ے پننہٕ پتھرِ باپتھ
کانچھان رَژھ کھنڈ آزادی

ژرِتہٕ مے کوٚ راکھ سمجھوتہٕ
سوٚ انہٕ پننہٕ مُلکہٕ پٹھ میانہٕ باپتھ
آزادی بلماہ..... وبستارِ رژھا
نظرن ہُنڈ ذہنگ تہٕ منگ
بہٕ سوٚ ژرِ ہُنڈ مُلکھ
قونونہٕ موٹھاہ، ضابطہٕ گوٚ ژراہ تہٕ وعظہٕ فٹجاہ

Digitized By eGangotri


# مکالمہ

مے پُرژھمس وَن ژِکتہِ چھُکھ؟
دوٗ پُن چانِس جنونس منز
مے دوٗ پمس چھبس سکوٗنس منز
دوٗ پُن کرذاتھ راٗوے؟
مے دوٗ پمس راوٕ نے پرٕ وٗوم مے سورٕے
دوٗ پُن پرٕاوٗن چھُ سورٕن
مے دوٗ پمس نوٗر لیکھتھ راٗژ سپنس
دوٗ پُن چھُس راتھ دوٗنژھان
مے ڈبکہِ لون یاد پوٗس
دوٗ پُن چھُم یکُت ہرشاہ
مے دوٗ پمس اسہِ چھُ بیٚون بیٚون دپن دُنیاہ

Digitized By eGangotri



دوٚپٕن مژرس چھُ تابع دٕپن دُنیاہ
مےٚ دوٚ پمس موٚت بٕنٕن چھاز پٔر کی کاشہ
دوٚ پُن مژرَس چھتھا لتھ پانہٕ دِژمژ

خبرلٕدٕ رَے مےٚ کتھ گھاٹھس پھُٹُم نوٚٹ
أ چھن شیٚوٚرُم سہٕ سورَے آب تتھٕ کُنی
جنونس مژسہٕ میاٚنس اوس دتھٕ کُنی

Digitized By eGangotri


# اکھ لولہ نظم

یہ اُسس بند کُتھس منز
دارِ بَرتر وپرتھ
کِتابی شرم وحیچہ ریژ پالان
پنٹی پرتھ گتھ یہ رؤزِس وُرِی یہ وادَن
گنہر سپد یمتس پنٹس وجُودس
گیوان راُسے تہ اُنس منز بساوان
پننہ مژرِ کی مژھلی اِظہار سارِی

صُبح اکھ زاو
واوِ کی پاٹھ وقتس

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi Collection. Digitized by eGangotri

Digitized By eGangotri

کوٗرُن دار بن بَرن کزٕف

اُنہٕ فُٹرٕن

وجوٗد سٕ یم پُشری متی راز اُسم

عجب لیہٕ منز وُٹھو پیٹھٕ گےٚ مےٚ جاری

مُژھلٕ اِظہار مژٕر کی ہتھ یہٕ وزٕ الیس

شِٹھیو مُت اوس مَن

مےٚ کل وُزیم

تہٕ منقل اکھ سپز روشن بر نوٗس منز

مےٚ تسبیح فلکٕ تمنگل لاریہٕ اوٗ نجن

تہٕ نارے نار گو عالم مےٚ اندر

مےٚ ہوٗتہٕ ہوٗ پکٕ مکتی وَن ژھنڈی

بنیس لل تہٕ لوٗ کو پامہٕ دِژٕ ہم

مےٚ یا شاہ پان کوٗ رار پن تند وُرس

وُژس پوشن اندر دَژٕ نچ یژھا ہتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


ژ چھکھ اکھ گن نفر
یتھ عالمس منز
یمس میانن کتھن توگ معنہِ ژھارُن

ژ رأ سے ولہ تہ
یتنس بالہ داہنز
بہ گُلِ افتاب چھبس ز ژ باشنے منز
ینس چانس درے لج مُژ چھ خوشبوے
ژ ے چھے خوشبویہ ہنز پچان از لے
ژ ے چھے سری ین پنن ورشن تہ کو رمت
ژ ولہ پہراہ
بہ فولنگ معنہِ لبہ ہا!

Digitized By eGangotri


# ژورموخصر نظمہٕ

1

وندٕ کالس
کانگرِ ہُند کاف؟
پتہٕ چھے نا مجنونا، حاف!!

2

دیوارِ الآنز
گرِ ہُنزٕ دَو
خوفتہٕ شہر، روندٕ کرٕ آلو!!

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


3

بجہِ کوٗلہِ
بلہِ شیری کوٗلہِ وان
من جوین تھوٚپ، وضوتہِ سران!!

4

راہ چأ کِس
یُس تالہِ دزان ژونگ
کیاہ سُے گاش؟ ہے شاباش!!

# وَنہُ ببہٕ جانو

"گوڈٕ زالیہٕ بہٕ تہٕ موج
اِد زاوبَب
دوٗہ پونشہٕ دب تے
زاوبُڈ بَب"

دبدِ ہُندی شُری باتن مُژ راوٗس
مژٕ ژٕ کی سفرن طے کرِ ناوٗس
عِلم وسر کی دُنیاہ، اِد راوٗس
وتتُک ذایُن دید وڈیو نٹھم
تی اِد لیو کھُم، تی کُنگر وٚوم

"بُڈی بَب چھنہٕ ببہٕ جانس کینہٕ زِیٹھ
بَب چھنہٕ میانس پانس کینہٕ زیٹھ
اسہٕ سارنٕ اُ کی ژٕیہٕ دیٹ ذایُن
تبلہٕ ببہٕ جانو، کوٗنژھ چھکھاز یٹھ"؟

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# پھر کلینڈرس ورُکھ

پھر کلینڈرس ورُکھ
چنڈال ژیہن ہِندِس جاُدی اثرس چھِ پیژہے وأنس
اکہِ پیٹھ اکتر ہن تامُک آوُر یہ چھُ اصلی بزم
والہِ واش ز، سونچ نا نہجار
ڈاہِر ڈم ڈم، کلہِ باپار
یم ساُری ہِندِ سہ شُنی یہس مرُکھ.....
پھر کلینڈرس ورُکھ!

پھر کلینڈرس ورُکھ
گوڈاکھ، پتہ بیاکھ تہ پتہ أخری.....وُلی وُلی
نہناُدی مِتس سلیٹس لیکھی زِنہ کہنی
کاُنسہ دِی زِنہ لیکھنہ

شہنہ تاپہ حدِ دزامتہ موسمہ لُمی زِقرار
گرُنزرُس پیمانہ جیپنس جرُکھ.....
پھر کلینڈرس ورُکھ

# زن بَب

ڈے ڈُبک سورُے تھکُن
اُچھی ٹھیلہٕ بُڑی بُڑی
شامہٕ پوت وأتھ مے وأنساہ اکھ ڈنان
یا شاہ کُرتھ منز سَرس.....
سر بٹھس پٹھ
مَلہٕ سازُت، آبہٕ شہلتھ سأرسو مبرتھ
بٹیہٕ لباں آکار پأکسی خاب
بٹیہٕ گژھان جأری لیہٕ مشیمہٕ
مے اَتھ پُر تخلیق گرِ منز لی چھُ باساں
بظأہر سرد شیتل سرِ کس وَ پٹھس منز
چھے ہتہٕ بزکوندِ دزُونہٕ
وُہاں روزاں یمن منز شوق ہتہٕ بُڈی
سرُک وچھ اکھ سُدِ رحیا تکہٕ اسرأری تاوُک
وُلتھ اکھ ترنی ژادر جوشہٕ سُری سَر
زن بَب

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


# ہارُن

ژنے ووتھ نازِ
مے ہوَر وقس نِشہِ
توے تہٕ نیٚو مے یہِ فأصلہٕ
تہٕ ہیٚوتُم پناہ
گرِ ہُنٛدِ بن ٹِک ٹِک کرن والبن مَہبن منز
ژ وأٰلی زِنہٕ گرِ کہِ دیوارِ پیٹھ گر
تہٕ نہٕ سونچہِ کہِ
یُتھ ژ پانہٕ شأہِد روزکھ
زِیتھ نِش ہارَو
تُتھ منز پناہ ننہٕ چھُ
ہارُن زینُن بنان

# چمن بَرگ ریز

واوچھُ قبرُک
سونچہِ وَنس گٹھ کار
ستی سر، مَلر بوَ محسنے بے زار
ہمالس تاوُ زِتھ پیمژ تو ژھ سارے
تندورِ اُندرِ ری گاَمتی ببدار
بے چارِ بہار
واوچھُ قبرُک
سونچہِ ونس گٹھ کار

وِتستا، ناوِ ہموستی آبس لیکھاں بنجربا تھ
ربشی۔ یتھ بونے گوڈبوَر پانے
تمہِ وول پانس نارِ ے نار

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

ژھیون اِشتیار

واوچھ قہرُک

سونچہ ونس گٹھ کار

زمانن، عِلمہٕ وراثت کھٹ پردن تل

نشر سپز پزتھ طرفہٕ یہٕے کتھ: اسہٕ کژھارزتھ؟

تنگ نظرِی ہُنٛدی گلوٗب پانے بونہٕ جہار

خوفتہٕ شہار

واوچھ قہرُک

سونچہ ونس گٹھ کار

# سرحد

آدن قدمہ کہِ زہنہ بروٚنہہ تھنہ پیٚو سرحٕدی سونٛج
گوٚڈ منٛز لٔگٕھ
پتہ بڑ اندٕک، پتہ آنگنٕی حد
دوٚ سہ دیوار وَحد گنٕڈی پنٛس تے پر دِس
پتہ گٔے محلہ، شہار، ریاست، مُلکٕی حد
تٕھ باٚگُر تاٚریخ، وراثھ
تٕھ باٚگُر اسلافہِ بجر
اسہِ تیر تھ، استان الگ کُرٕی
رنگہِ رنگہِ اسہِ انسان الگ کُرٕی
پیٚٹھن منٛز نیٚو سوٚرے کیٚٹھ

سرحد، سرحد، سرحد، سرحد
یم پچھ روٚدٕی کران اَم ہردم
سانٹن سار بنٛی اشرٕ فی صِفتن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitised By eGangotri


پننہِ شعور رچہ پکھ وایم تے
نبہِ ژندی ،نبہِ ژندی سرحد واُ ژس
شاہدِ چھبس مُتی آب چھُ سرحد
ژیہِ ہُند بوڈ سہلاب چھُ سرحد
تنگ نظری ہُند جنگل سرحد
اتھ واسک اکھ مقتل سرحد
رتہِ سُری بارِنی تون تہِ سرحد
میانس ہیوِر گوو چون تہِ سرحد

سرحدِ شاپہِ چہِ مُکتی باپتھ
استانن چھبس دوہہِ دِشہِ پھیران
اتھ تکی تکی چھبس پی بس کانچھان
سونچس ینہِ زانہہ سرحد پھرِ نم
سونچس ینہِ زانہہ سرحد پھرِ نم

Digitized By eGangotri

ولیل ذُلف چون تہٕ افتاب جبین چون
تُل پرِ شبن تھوٚد تہٕ اُلف لام سحر پھوٚل

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



# وِگنہٕ وَنہٕ وُن

کاشرِ شاعری یُوسہٕ لذت تہٕ نغمگی اَڈرنہٕ منٛز چھے، سۄچھنٕ تھ کشیر ہِنٛزِ عظیم گونمات للہٕ دبد عطا کرٕ ہٕ۔ للہٕ مآج چھنٕ پُڑی پاٚٹھی کاشرِ شاعری ہِنٛز تہٕ مآج۔ توے چھُ سون لہجہٕ واریاہٕس کالس نُسوٲنی رۄ دمُت۔ یمن نغمن منٛز زنانہٕ خطاب کران چھے، تم چھٕ دِلس سُنٛتھ گڑھان۔

للہٕ دبد پتہٕ حبہٕ خوتۄن، یُوسہٕ اکھ Legend بنییہ تہٕ تس پتہٕ اُرنہٕ مال، تہٕ رۄپہٕ بھوٲنی وغارٕ چھنٕ قابلِ توجہٕ زنانہٕ شاعر۔ ماباقی کاشر یوزنانہٕ شاعرو ہیوک نہٕ سہٕ مقام پرٲ وتھ، یُس یمو دوہیو حاصِل کۄر۔

وُہمہٕ صدی ہِنٛدِس آخری دہٕلس اندر یُوزی اسہٕ کینٛہٕ آلو، مگر تم گے کمٕ کالہٕ پتہٕ غاٚب۔ یمن منٛز پھیۄر نسیم شفایی، پانس کُن لۄکن ہُنٛد توجہٕ ۔مگر یہٕ آواز اُس کُنہٕ تہٕ تنہا۔ اُتھ اندر گو بیاکھ آلو کنن۔ یہٕ آلو چھُ درخشان اندرابی ہُنٛد ؛ تازٕ ، سآدر وار تہٕ دِلس تچھم دِنہٕ وول آلو۔ درخشاں اندرابی ہُنٛد ناو چھُ اردۄ دان طبقس منٛز واریاہ مشہۄر۔ ملکہٕ کنن مشہۄر رسالن منٛز چھُ اُمی سُنٛد کلام چھاپ گومُت، تہٕ اہلِ رائے لۄکو چھُ تھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


پٹھ اطمینان بوومُت۔

ووٚنی آیہٕ درخشاں کاشرس کُن۔ تمام کاشر قلم کار کرن تس مہرٕ چھلہٕ، تِکیازِ کاشرس چھےٚ جان لِکھارٕ ہن تہٕ گونماتن ہنٛز ضرورت۔

درخشاں اندرابی چھےٚ نوٚ مزاز چ تہٕ نوٚہ مذاقچ گونمات۔ اُہنٛدس کلامس پٹھ چھُ عصری اسلوٗبک اثر ٹاکارلبنہٕ یوان تہٕ اُتھ ستی چھُ اُمی سُند کلامہٕ کلاسیکی اندازِ بیانس ستی پارٕ کرزان آسنچ تہٕ باوتھ کران۔ باسان چھُ اُمی چھنہٕ کاشرٕ ہن صوٗفی شاعرن ہُند کلامہٕ صرف ریڈیو کہٕ ذریعے یوت بوٗزمُت، بلکہٕ چھُن باضابطہٕ تمیک مطالعہ تہٕ کوٚرمُت، تِکیازِ یتھ شاہٕ سوٗمبرنہٕ منٛز یُس باوٚزبل درٖ یٹھی گڑھان چھُ، سہٕ چھُ اکہٕ معتبر تالیمی پوٚت منظرٕ چ تہٕ باوتھ کران۔ کینٛہٕ مثالہٕ چھےٚ پیش کش:۔

گوڈٕ سُنٛ زِ یمن نمناس وتن، اِ تُکی زِ قدم یتھ بستی منٛز
رتہٕ وانہٕ چھلتھ یُتہٕ وُلی زِ کفن، اِ تُکی زِ قدم یتھ بستی منٛز

یٖنہٕ کاڈ کوڈُم تنہٕ راواں چھبس
تنہٕ پان پُنن شکلاواں چھبس

یٖنہٕ کاکد کیٖمی ژٹ میانٛ بیاض
تنہٕ ٹیٖٹھی وبن اُچھرن چاواں چھبس

Digitized By eGangotri


گوڑ شمس اندز اندز چھبس بہ نژھان
پتہ پان پٹن کفناواں چھبس

شاعری اندر رٔوز تہ سادر وار لفظ استعمال کرنک مطلب گوزِ درخشاں چھ پنس اسلوٗبس تہ اندازِ بیانس پٹھ پوٗر اعتماد۔ اَمی پژھ ہُند نتیجہ چھ ''اچھر ٹٹھ وٚن، کھیاوٚنی، پان کفناوٚن'' ہش لفظ ژٲربارس اَنان۔

زندگی ہُند پوٚز اپز، وٚتکی ستم، رِشتن ہُند انہار بدلنک پُر فریب تجربہ، ہانکلن منز بند آزادی، جذبن تہ جذباتن ہنز تھوسہ تھوستہ تھکی منز اکھ نازُک تہ مُلایم شخصیت درخشاں اندارابی، نارِ دریاوس ژھانٹہ نژنک عزم اُچھن منز تھاوِتھ بروٚنہ گن یوان۔ پرن وٲلس باسان پروین شاکر گیہ دوبارہ زِندہ ٚ:

مے وٚنی نَم شٚچھی کنس تل نو بہارن
پھلے برجستہ لُج ہوٚ چھے امارن

وٚٹھن تس اَسی کوسَم بٚیہ ہران از
توے وِگنوٚنوٚن ہٚیوت لالہ زارن

زانہ درخشاں تُمی سُند ناوٚ
لیس تگی ہتی پھلراوٚنی گل

مے کوٚر گوڑے عرض زِ درخشاں آیہ اُردوٚ چہ وتہ کاشرِ شاعری ہندِس شالمارس گن۔ یمہ ساعتہ اَمی شاروٚن ہٚیوت، کشور ناہید، پروین

شاکر، اُسی دون زنانہٕ گونماتن ہندی ناوٚیم سبٹھاہ مشہورتہٕ قابلِ قدر ثابت گٕے، برصغیرس منز یمو تہٕ اردوٚ پاٚٹھ شاعری کرٕنی ہیٚوٚھ، تمو زنانہٕ گونما تو تٚل یمن دونوٚنی خوتونن ہنزٕ شاعری ہرتر۔ درخشاں اندرابی چھٕ اردوٚ شاعری ہُند اثر پنہٕ نس کاشرس کلامس منزتہٕ وبتر دومٕت۔ میلانہٕ خیالہٕ چھٕنے یہٕ اکھ جان کتھ۔ تٚکیا زٕامہٕ ستٚ چھٕ انہارس تہٕ اسلوٚبس منزٕ اکھ نوٚ رنگ شامل سپدان:۔

ستم گر، ستم چاٚنی روزٕن سلامتھ
بٚوم مےٚ غم ہمسفر چانہٕ باپتھ

چھٕنے ازتہٕ اُچھن منزٕ یہٕ سیاہ راتھ اویزان
آسکھ ژٕ اُزچہٕ رٲژ کمس کوٚت مہربان

یہٕ چھس نہٕ یتھ مختصر مضموٚنس اندر درخشاں اندرابی ہُند کلامہٕ وبڑھناوٚن یژھان، سوٚ کام کرن نقادِ میلہٕ سوٚروٚے کلام پرن۔ میون غرض چھٕ اکھ سرتاژ تہٕ سنہٕ وٚنی آواز توہہٕ تام واتناوٚنی۔ یتھ متعلق مے وومید چھٕنے یہٕ آواز گریزٕ کشیرِ ہندس چیس چیس پٹھ تہٕ اتھ آوازِ برن ساری کاشر وژھ وانچہٕ لول:۔

کس نے کہا کہ شاہکار بن نہ سکیں گے بار بار
ظِلِ اللہ چل بسے، دستِ کمال بچ گیا

**فاروق نازکی**
58۔ شوپورہ سرینگر کشمیر۔

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


غزلن ہندی کینہہ شار چھ پننہٕ کسن کارِیہٕ تازِ ترأشیہٕ کنی از کالہٕ
کمن کیتھ ژن ہونر ہاوتہٕ نامدار کأشر بن غزل گوشأیرن یہٕ ڈپٕ زتہٕ أنہٕ
ہاوان، مثالے یم کینہہ اظہار:

أنی گاشہٕ زِ ژاہ سون گن کمی تام، سحر پھوٚل
گیہٕ چشمہٕ اویزان بے آرام، سحر پھوٚل

روے آفتابچ ترائے تہٕ ویل زُلف گرٚائے
تٹل پرِ شبن تھوٚ دتہٕ أِلف لام سحر پھوٚل

کگوس چھے زُنہٕ گاشچ پزٚے
تُمی چھم کُرِ ہتی مَنہٕ منزٚأکی

گووہُتھ جنگلس یأ گی پکٚن
رؤس تھوٚن کتہٕ شامن تام

رازتم تعویز کُرِ کُرِ چھم ژبتس
چھی کتھن کوسم ہراں، کمی کیاہ وذٚنے

**پروفیسر رحمن راہیؔ**
۱۸ نومبر ۲۰۰۱ء
(راہی صاحبہٕ مکتوبہٕ منزٚ اقتباس)

أنی گاشہٕ زٕژاہ سون یہٕ کٔمی تام سحر پھوٚل
گیہٕ چیشمہٕ اویزان بےٚ آرام سحر پھوٚل

ولیل زلف چون تہٕ افتاب جبین چون
ٹل پرٕ شبن تھوٚد تہٕ اٴلف لام سحر پھوٚل

چھم ازتہٕ یوان جبر، بہٕ چھبس ازتہٕ وٹسی پوش
ہا واہٕ تٕمس باد تہٕ پأغام سحر پھوٚل

وتکی مےٚ سفر پزٲدی تہٕ سپزس بہٕ آدن گٔر
شب چھم مےٚ رٔٹھ دأرتہٕ بربام سحر پھوٚل

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ساقی تہِ پُر خُمار تہِ وِل موٚسمچ تہِ مُژ
چھوٗر أژ منزِی راٚژ ہُنٛد اکھ دام سحر پھوٗل

مے تہِ اوس نہٕ کانہہ پردٕ تہِ سوراتھ تہِ نبتھ ثُنٛ
تتھ پأٹھی سپٕد وصلکٕے انجام سحر پھوٗل

چھی خاب درخشاں أچھن منٛز تہِ خبر چھنے
گو پھوٗر مے رٛہتھ دزام دِلارام سحر پھوٗل

Digitized By eGangotri

وقتچِ ژھٹہِ گُلہٕ بامن تام
رتہٕ سُرٕ گومُت دامن تام

گوو ہُتھ جنگلس یاٗ گر پکُن
رۄس تھون کتہِ شامن تام

کُہوچہِ کھٗرٕ اکھ زٕنی کُنٕ زٕنی
شگ کۄرتس پٹھ رامن تام

پنٛنہٕ نیہِ دستار مُتھِتھ
پُردہٕ اتھِ ژُھنٕ جامن تام

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


شہرچ سیمٹھ شچھی ہتھ دزاے
کاڈ کڑو أسی گامن تام

ہرِ کتھِ کُر أسہِ تژھ راوٹ
سونچس کھر اوٗن عامن تام

دوٗہ پٹنی معراج کُرِم
پان تھوٗوُم پوٗز نامن تام

نورِ مَتیاہ زِژِ ہلماہ ڈالی
ولہٕ تراوو اختابے نالی

سکوس چھے زُنہٕ گاشچ پزے
تُمی چھم کُرِی مَتی مَنہٕ منز آلی

راز دِلن ہُندی اسأوتھ
آش چھے سمکھو از نتہٕ کالی

وِیہٕ اوس پتنہٕ سونچن منز
پردہٕ ہُندی معبد گمی والی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



شہرُک لنہِ گوٹ تھبکہِ نأوتھ
بجرِچ کتھ وُچھ! مدرسہِ ذأٹی

تم رؤدی دَوہَو دَگ گالان
سون مژرؤچھ، أنی دَگ سأٹی

نیژن ژوٗر تہِ وُضفن گربز
کرمہِ بجر پوز دامن خأٹی

زاگہِ ہیتھ کمہِ آیہِ شِکأرٕی
زوٗنہِ وُچھتھ کیکوس کژھ چأٹی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


گوڈ ژنی زِ یمن نمناس وتن ، اِ تکی زِ قدم یتھ بستی منز
رتہِ وانہِ چھلِتھ پتہِ وُلی زِ کفن، اِ تکی زِ قدم یتھ بستی منز

پنہِ بزوئت گژھی بگی شہرِ نبر ، پنہِ اسمانس کُن کارتلکھ
گوڈ یادتھوکھ گرنند شنبن تہِ ستن، اِ تکی زِ قدم یتھ بستی منز

پنہِ بولہِ ہنے ارمانن مُلی، پنہِ سورمہِ أچھومنز خاب نئے
گوڈ ژنی زِ یمن موصوم اتھن، اِ تکی زِ قدم یتھ بستی منز

گژھ کاوِ مرُن یتھ محلس منز، لگہِ ہارُ ٹھیس یتھ شہرس منز
گوڈ وُچھی زِ یتھے یم طوطہِ کلن، اِ تکی زِ قدم یتھ بستی منز

بیتہِ کاکدچھی کوٹنن مُرکِ مُرکِ ، پربتھ دارِ چھُ کُرفیو نال وُلتھ
یبلہِ لوُکھ تتنن ننہِ وانہِ سمن، اِ تکی زِ قدم یتھ بستی منز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


حاُدِتو ژُڈُ ہتر مے چھم مضبوط پر
پوز اُچھن منز لامکانکی چھم سفر

چھوِ سہ تھی سارِی گرِ کی از وارِ پاُٹھی
سانہِ گرِ چھنہِ کانہہ ہوا از کل خبر

کاُلی کاغذ کمی ژٹن میاُنی بیاض
داُدی لد شعرن مے چھم نکتے مژر

راوِنے ہنہِ اُلی یم شیرِ تھ تھُوتھ
رؤپ بدلاواں چھنا سوئے شہر

Digitized By eGangotri


نوقطہٕ یم اُولی چھِ بنجر بُڑی گمتی
کیا وَنو نیر بکھ تہٕ مازانہہ کالی تر

پان زولُم ظلمتن منز ژونگ ہنٛو
رأژ وذٕلنم نال تر وِرم دارِ بر

نے چھِ داتاں انٛد سفر نے وَتھ چھنے وِنٛز
چھس مُتس پَتھ مُژہ بہٕ درزاہٕ چھم مَور

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



یَنہٕ شوق گُنُم تنہٕ راواں چھبس
مُتَی آیہٕ مژر شکلاواں چھبس

یَنہٕ وقس پُشرِتھ پان سہٗ گو
تنہٕ اکھ اکھ ژیُہہ سۆ مبراواں چھبس

یَنہٕ کاغذ کمی ژٹ میاٚنٛ بیاض
تنہٕ اچھرن ٹبٹھو بن چاواں چھبس

گوڑٕ حرفن چلہٕ چھبس لانہٕ لبکھاں
پتہٕ موختے بازر تراواں چھبس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

گوڈ راتھ ژٹھ چھبس سرِ یہِ ولاں
پتہِ دَگ للہِ ہُنز للہِ ناداں چھبس

گوڈ لالہِ مے گلہِ گلہِ اُمربتھ دیُت
پتہِ پان زِندے دفناواں چھبس

یُس خاب سبز لوکہِ چارِ وُچھم
سُے خاب بہِ زَگہِ پُشراوں چھبس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


پوشو گرِی متِ جامن چاکھ
بُلبُل پرِ کیاہ لولکِ واکھ

یمہِ شہرے وشنپر گنگھ
نبتھ نون متہِ کوٗ بُستی ژاکھ

اسہِ گرٗ گنی کتھ شہرو گام
اسہِ لیچھی سوٗخنن نایدِ باکھ

زُولے تچھ دِژ، پژھِ دیُت نار
پتہِ چھُکو نعرِ تہِ جامن چاکھ

Digitized By eGangotri


نبرِ یزیدُن پہرِ چھُ سخ
چلہٕ متہِ سونتھ ڈنتھ کوت دزا کھ

لوٗکہٕ چارس چھم ہتہِ بُدیٔ بُتھ کر
سرِ لنگر خانہٕ تہِ قادِر کا کھ

یوٗت اُسی سوزان موتہِ سبیل
ورتاواں اُسی تتہِ چی لاکھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

کیازِ چھُکھ ژیُہہ مران، گُمُ کیاہ وۄنے
کشپ مرس مرثی پراں، گُمُ کیاہ وۄنے

راز تِم تعویذ گُرُ گُرِ چھم ژبتس
چھی کتھن کوسم ہراں، گُمُ کیاہ وۄنے

بے سبب وُتھُ تن خبر کاُتیاہ سوال
گُس چھُ پھُٹراں گُس تھُراں، گُمُ کیاہ وۄنے

پَے چھیا پیمانہٕ یمہٕ شہرُ کی بدل
لوکھ یبتہٕ کتھ کتھ فراں، گُمُ کیاہ وۄنے

درخشاں انداربی ۔ ۔ ۔

Digitized By eGangotri


بُتلہِ کھڑا کُر نُو مِلہِ کُنۍ
نُوی نب، نُوی شِنیاہ گے ثُنۍ

یُتاہ سونچن وۆلُت کوٗرُم
تیۆتاہ ذاتھ مے گے نبتھِ ثُنۍ

کیرِس یۆڈ دُنیاہ چھا کانہہ
سُدر تہِ ما آسن تِتھی سُنۍ

قومک مسلہِ چھُ باژِ لڑاے
ڈلی تراوِس لاپرادہ زُنی

Digitized By eGangotri


نیژِ پھلے پتہٕ سُنٛدِ فصل
تبلہِ ما پزٕہن چارٕنی پٔنٛ

پٕنا دارو کُر پَرٕنے
حرفن ژٲنگی مگر کُرٕی اٲنٛ

اسہِ کُرٕی بَجرٕکی بٕڈٕی دعویٰ
اسہِ منٛزٕ کُمٲکی کزٕیہِ کتھ وٚنٛ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

پھلہِ پھلہِ پڑ وُم پان تہٕ سُے اِد چھُکر وُم
آچھر اوسُم توسہٕ فُٹل سُے ابسوُم

پے ما اُسم نیزس پٹھ از کھالسم موٗت
شوق پُنن تس دیوانس از پُشر وُم

اختابن ینہٕ اوٗبرس تَل تھوو روے پُنن
تنہٕ مبتہِ پان سَرن ہٕدرن پٹھ وہر وُم

اکھ اکھ لفظ مےٚ ذیہنہٕ پُٹس پٹھ لیکھتھ تھوٗو
عکس تمن ہُند رُژھرِ تھ تھوٗو، پوٹ نہٕو وُم

فنا فی اللہ چھم نیت تہٕ تُتھ پٹھ چھس توشان
آسن بزم گونڈ پھُچہٕ تہٕ اِد سُے منسوٗم

چانہن لنہٕ گُڑ کوٚنن منز شرپروٗم پان
وصلچہٕ زِتنے زوٚل کوٚرم من پزٕزنوٗم

چانہن گوشن تامتھ گُڑھ واتنز نٔکٕ کتھ
ٹھاکھکٕ سرحد مانٛڈِتھ بُلبُل سکھروٗم

آیہٕ پُرم ننہٕ وانہٕ مگر سبکہٕ گردِ اندر
رہزن اُندرِم نہر کوٚڈُم ، رخ مندِ چھوٗم

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

تم راوِ نکی خُمار تہٕ تم پزاوِنکی حالاتھ
یمہٕ ہستی گراں وِگنہٕ نژُن اُسی خیالاتھ

دامن مےٚ رچوَس تہٕ منگِتھ لول ہیژ وَس
دوٗ پنم ژٕ ہَنا دُورِ وُچھکھ لولہٕ کراماتھ

بُستی وِوُکھ بارُوٗد، کوٗلن شاہراہ کُرکھ
وٲناکھ وتن پٹھ بہٕ سجاوان عماراتھ

یہٕ کُتجہٕ پزُونکھ اول، مےٚ تھوٗ سپنہٕ تہٕ تل
تم ساتھ، شہلی ساتھ، مُلا قاتھ تہٕ نغماتھ

گوڈکھٹ ژپنن پان منس منزتہ تو پتے
نوِ آیہِ مے نِش بوز رُسلی لولہِ مُناجاتھ

گوڈِ پاٹی پانس ستی ملاقاتھ اُس کرو
پتہِ شوٗہِ اِشارن اندر ترسیل تہ کتھ باتھ

تس ناو درخشاں اما پوٗز مزاج نیہہ
نوٗرُک جلال ستی تمس پوٗز ژولتھ سوٗراتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


اُچھن منز چھمہ گوباں تصویر پنٹی
وناں چھم "خونہ رُنی کشمیر" پنٹی

وُٹھن گمی تھاوی نم چرِ تارِی دی دی
وٹسی سپنس لندر چھم سپر پنٹی

سہ رُمتی دوپ اوس کتھ گیہ نارِ مَنقل
مے واوس گن نِواں تفسیر پنٹی

جیپنس چھے مُرتھ از تام وۆشلُن
ژے لگی متی چھی دِلس یم تیر پنٹی

تۆ ندرکٕ نارن مےٚ سونہٕ سندٕکٕ جامہٕ بخشِم
مےٚ اَہم باخوداہ اتھ زیر پٮ۪نی

تمو ناگو ہوٚ کھُن ہیوٚت راَسہٕ راَسے
پشاَچی شاپھ گےٚ تحریر پٮ۪نی

وٚہٕ پر تراین پُشر اسہٕ سونچ یکسر
دِنتھ ڈُلی دوٚر گاَہتی پیر پٮ۪نی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

ہرفن مولا، ہرفن سپر
نخے لفظن منز چھبس گپر

دیہٕ کہِ رخہٕ چھُم گُفر بدس
نے چھُم رہبر، نے چھُم پیر

انہِ گٹہِ کھوٚژِتھ ننبدر گُجم
ہرٕ کیہ دِژنم یتھ کُنی زیر

چھُکھ اکھ بے قابوٚ ہارنٛڈ
للہٕ واں چھبس نا چاٚنی تپر

یلہِ اُسس تلہِ اوساہ کانہہ
رانجس اُسس پے تلہِ ہیر

راتس شیرم جایہِ نماز
گاشرِ متہِ چھم پی تقسیر

ژتہِ چھکھ پتھ کالس کھوژان
مےتہِ چھم خوفہِ ژہن ہُند چیر

ولہِ اُسی حرفن ژاُر کرو
پتہِ خابن لیکھو تاپر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

تمہِ رأ ژسہ لولہِ منز نار برن، ون یاد چھیا
ڈبکہِ لانہِ سہ لبو کھمت شار پرن، ون یاد چھیا

گے وأنسا اکھ تھ ناکھ گلس تل سمکھنسے
تھ موختہِ ڈبکس کیاہ کیاہ نہِ جرن، ون یاد چھیا

یلہِ دو پتھم ڈلہِ منز پمپوش أس ویو رتلو
یلہِ دو پے چھے اتھ تارِ ترن، ون یاد چھیا

ینہِ باسی پرتھ کانہہ کتھ ژبتہِ پوز یتھ وقس منز
گوڈ گوژھ نہِ ژھری کتھِ لول برن، ون یاد چھیا

یُتھ نہٕ گژھی گُنہٕ راے دِلس یہٕ چھُ گڈِ نہٕ گُنڈُن
گوٚڈٕ دۄ پے کتھِ کتھِ دار سرُن، ون یاد چھیا

شُرِ گِنڈِ نس منٛز چھِنہٕ مالہٕ ژھنڈُ ان تم نُجدٕ کۄ ون
گوٚڈٕ گوٚژھ مجنُونس دِل تہٕ درُن، ون یاد چھیا

یُتھ وتھِ وۄتھ آب تہٕ پزٕ انہٕ لہرن مالُج تھپھ
کتھِ کتھِ منٛز گوٚژھ زانہٕ ذِکر کرُن، ون یاد چھیا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


سہٕ اوس نہٕ ربشکٕ وارِ ہُنٛد کانٛہہ موسمی طُفان
تِم پزانہِ وَتے راوِ تہٕ گٔے غاب کاروان

یُس یَخ تہٕ ہِشُر سانہِ یتھ پرٕ پتھرِ لجے یاد
چھنہٕ ختمہٕ چارٕ، ہَونہٕ نارِ وُنتہِ سُے گلان

تمہِ رأزٕ کوٚرُن واو، کوٚرُن دارِ برن سوٚر
تمہِ رأزٕ گُمرٕ طوطہٕ مَتمِن أس کُچ زبان

سوے دأر، سُے درواژ تہٕ سُے أنہٕ أچھن تکل
پرٕتھ سونتہٕ کے دوٚہہ دارِ نبرٕی پوش اویزان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

یَتھ سانہٕ وارِ منز چھےٚ سیاست عجیب کھیل
یِتہٕ خادِمن مُنافع بخش خدمتگٕر دُکان

گٕے حادٕی شاتن از تہٕ مےٚ نِش ڈیر پیاپے
وُتھ از تہٕ مرغزار مہٲنی بٲے نوجوان

وقس مےٚ گنجم ڈیڈٕ تُمس بختہٕ مُتس کٕرٕ
یِیہٕ ہے تہٕ فولہن باغ، گرٕ وھہن شب مےٚ درخشان

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

رأ ژ ہُند وولُن چھیا سۆرمُت تہِ زانہہ
خوفتہِ صبحُک دَم چھتھاہ پۆرمُت تہِ زانہہ

شورِ و شرکہِ داہتانو مُنزی تُرتھ
اتھ دہانس چلہِ چھتھاہ مۆرِمُت تہِ زانہہ

بے عمل سپدُن تہِ چھا کانہہ صورِتھا
کزیہِ نہر چھتھِ مالہِ کینہہ کورمُت تہِ زانہہ

آ، کتابن منز گُپتھ دُنیا بےٚ اُنتھ
لفظہِ کہِ دیشو چھُکھاہ تورمُت تہِ زانہہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

چھُکھ حِسابس منز بران اسمان سأرکے
سونچہٕ نبہٕ چھتہٕ تارُکھاہ بۄرمُت تہٕ زانہہ

مُنزِلس تامُک سفر سخ عرق ریز
پننہٕ یژھِ ہُنڈ گُر چھتھا گۄرمُت تہٕ زانہہ

اے قلندر نا مکمل ژھأر چھے
میانہٕ آنگنۍ جولہٕ چھتہٕ بۄرمُت تہٕ زانہہ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri



یُس پوش یُمۍ کانچھاو، تُمس زاگہِ تہِ سُے رؤد
ممکِن چھُ وِلا واتہِ زِ پوشی گژھن نابؤد

آرن، کوٗلن، ناگن، سرن اسہِ باٚوعفونت
اسہِ میلہِ امیٖک پھل زِ پگاہ لاگہِ نہٕ وَنٛی رؤد

کانگرِ چھُ وُہاں سپنہِ تہِ اِسبند لگاں بلاے
یم ہُرٛی چھِ گزبزاں وُنِتہِ مگر بازِ ری جمؤد

چشمن مےٚ گزاے اکھ کڈٕم دیدارِ چانہِ رستؔ
پرتھ بونہِ گُلس منز لوٗبم چوئے چھجل وجؤد

CC-0. Kashmir Treasures Collection at eGangotri

Digitized By eGangotri

تُمی سوزِ مُتی چسپان کُرِی میانین وُٹھن کینہہ باتھ
تم باتھ چنیم دامہٕ تہٕ چھبس وَنی زُواں سرٕوَد

آوازِ بُلند باوَی ہس تم راز دِلکی تے
ژھنٛز شِکوٕ شکایات ورق، جوٗگر سُپد بوٗوَد

دوٗ پُمس یہٕ درخشانٛ چھبس واوس کراں مالے
طوٗفان تیز اوس خبر بوٗزِتھے سہٕ موٗوَد

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

رفتار تیژ تیز زِ سفرس چھُ خوف زَن
اے تاجلی دمادِ وُنم کور چھسکھ لمن

ہنگامہ، شور، دِو دوَے تہٕ اِنتشار دوٗہ
بہٕ تہٕ میاٚنٕ خامشی چھے دِواں راٚز شہن گن

اَکھ اَکھ سوٗمُژ ہِچ یاد چھبس تسبیح کراں دوٗبدِش
دانن چھُ وَنٕی آکار بدل تے رٕنیوم پَن

لوٗکہٕ چارٕ زُونہٕ ماجہٕ اَسی دردِ دِل ونان
رشتس دربر چھُ یوٗت زِہرٕ لیس کراں پلن

سر و خرماں چھُ یَمہِ بُتلہِ ہُنڈہے رۄپ
اَسرار فلکیاتی چھِ رٛچھی ہتی مے در بدن

بے ناو قبرِ سانہِ موتہِ چیٚ گواہ بنن
یِم رأز نہنگی تہندی وَن تفصیل کتہِ تنن

ساتھن وَتن چھا لأری گُمتی بنجرٕ کی موسم
نتہِ کیازِ ژٹو گلی تہِ دِمو نار أسی ونن

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

احساسہٕ قائلبو چھُ تھُراں وَق گوٚناہ ثواب
أچھی کھول وُچھ تہٕ کرتہٕ ژٹُن قاعدٕ چ کتاب

ہیندٕسن تہٕ ہٕرکھن آلوتھ کُر زندگی تفسیر
یتھ پأٹھی شہہ گے فارمولہ، سونچ گوٚ حساب

لوٚتہٕ یتھ دِواں چھُکھ مینٹھی میانٕن باوُضوا تھن
دوٚیہٕ خارُ اِجابتھ چھنے پھولاں زنتہٕ لچھ گوٚلاب

یتھ زندگی تہٕ رؤدٕ کراں أسی عجب گِنبُد گِنبُد
شُنیا ہمرم سوال تے پاتالہٕ کی جواب

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized by eGangotri

یوسہٕ پیٚر بار لانہٕ لیچھتھ تھ نہٕ منز سہٕ یار
تنہا ژِہن شرپکھ سُے تٕے وصل درنقاب

یلہٕ جوٗگر واپس آو خودآیی سوال ہتھ
اسہٕ اوس پانے لیٚکھمُت اکہٕ ہندعمن عذاب

اسمان چُور شوقہٕ تہٕ رٛحمتھ سپز نأزِل
کینہٕ راد باغوسُل سپدی، کینہٕ ہوٗکھ زُواں سراب

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

چشمن تہٕ منَس کُرمٕ گوڑٕ اَنہٕ وارِ طہارتھ
اندرون تے بیرون وارِ وارِ طہارتھ

تُمٕ شوغہٕ تُتٕ بے خوف سپدتھ ڈُنٕ فُٹُچ گجرچ
اِ زالیہٕ چُچ چُچ لے تہٕ سبز ہارِ طہارتھ

سجدٕک سوپھل چھُ باگہٕ یواں سُجدٕ وراَیی
تس نیک بختس یُس صِرف اِ گارِ طہارتھ

تُمٕ برہنگس تھوٚی پوش اویزان تہٕ خوشبوے
منہٕ کبن کُٹھن چھُکراَو تہٕ گے دارِ طہارتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

نہ چھِ ناو کانہہ سبیل تہٕ نہ چھُ ہانٛز کانہہ وومید
بے وضوٗ لہرن اندر بَس تارِ طہارتھ

سپتایہِ چھُنہٕ کانہہ رام بچاوان ٹکر کہِ سوٗے
راوٗن اگر زن ہارِ تس بس مارِ طہارتھ

مشعلہِ نہٕ مراں گوٚٹ تہٕ زوٗلس نہٕ ببٹاں راتھ
ہتھ سرٕ یہِ گاشہِ گُڑ تہٕ بَس انوارِ طہارتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

کالہٕ کِس اُسَس اندر آزاد چھبس
وُچھتہٕ ناداں کاُژ، کاُژاہ شاد چھبس

نیژِ چھمبم مدفن مےٚ وَچھِ سنرس اندر
عملہٕ ہُنڈ یم پیرِ نُنی، آباد چھبس

صُبح فوٗلتھے چھُم وتن ہُند وذن ژھوکان
اکھ تہجُد گُر یہٕ چھبس، شب زاد چھبس

شہرِ نیرتھ پان چھم چھوٗ کُمت وذن
گامہٕ وذہٕ وُن، رؤوتہٕ بٕیہٕ تھُچ کاد چھبس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

واکھ چھم چانی جنوس ہر دِوان
چون پوت آلو تہ چوئے ناد چھبس

سائنی دأنشور چھ تعصب بأگران
سِرِ یہ زِژ ہتھ بُتھ یہ درامژ واد چھبس

ظوّن مے چھم لمہِ مأرِ منڈِ ڈلہِ کی سنبر
پوّز یہ پمپوشن ہُندے لیمبہِ راد چھبس

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

اکھ قرنہٕ پھٔرٲہ گوتہٕ مےٚ وَن وُنتہٕ سرکھ نا
لوٗتہٕ پاٚٹھٕ غزل میاٚنٕ مَتیو پوٚر کرکھ نا

چھبس غزلہٕ ہُندٕ ہے شارمےٚ چھم سازتہٕ آیٕت
ترتیب ژھنڈان والہٕ کہو وُنتہٕ پرکھ نا

یمہٕ مالہٕ ہُرتھ پیہٕ تہٕ وُنیس تام ژٕ ما آکھ
یکھنا ژٕ یمس مالہٕ مژی نائکٕ جرکھ نا

پُرسوز چھٕ ہاوس تہٕ یہٕ چھس نیرٕ صدا زن
کھٔنٕ کھٔنٕ چھٕ لبن شار یمن ساز گرکھ نا

گٕے خاب وٚسٕ راتھ اٚچھن ازتہٕ ملان چھبس
چھبس پیٚر درخشاںٕ گُمژ ناوٕ ترکھ نا

(رحمٰن راہی صاٚبنہٕ ناوٕ)

زنتہٕ پھوٚلہٕم گولاب خابس منز
کیازِ کوٚرتھم عذاب خابس منز

رأتی راتس پتُوے منے پے رؤدُم
خابہٕ منزی وُچھ منے خاب خابس منز

ہرِ وِاوِچ زٚھٹھے چھِ سونتہٕ گُلبن
کرنہٕ دزاہٕ خراب خابس منز

یام دپدو وُچھم سہٕ موت پانے
کینہٕہ تہٕ رؤدُم نہٕ تاب خابس منز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


گاشہِ سوخنن مُرکھ گفر نوٹس
توتہِ لیٗوکھم یہِ باب خابس منز

نظرِ ڈوٗلہم تہِ پان پُڑنووُم
سوٗرمہِ اُچھی گے خراب خابس منز

جاناوارن مُنگتھ مےٚ پزوو وُڈو
کوٗت گرِ ہا یہِ تاب خابس منز

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


تگُی ما اسہِ رُژھراوِنی گل
اسہِ تگُی بَس چھگراوِنی گل

نارس وذٹھ للہِ لاٹنی تُج
نارس تگُی فولہِ راوِنی گُل

راتھ مژھج، گُلنار بدن
دوٗ پے چھیہِ مولہِ ناوِنی گل

ہوتھ باغس منز وارِیل ژاو
شاید چھس پُژناوِنی گل

CC-0. Kashmir Treasures Collection Trust. Srinagar.

رؤدن گری صحراوس میٹھی
بنجرس آسن باوٗنی گُل

آسن بزم کھیوو اُکی سُجدن
اُندرٕ نبر چھم چھاوٗنی گُل

زلنہِ درخشاں تُمی سُند ناو
تگی مُتی یَس پھولہِ راوٗنی گُل

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

سمگر ستم چانی روزن سلامتھ
بٹوم مے غم، ہم سفر چانہِ باپتھ

ہرد گوو وٚلن نار سارِس وٹوس
ہتے یوٚنی کتھ راٚو سونتس نزاکتھ

یواں انگ چھ زخمن، ژ گژھ نوٚن تراواں
کرنی چھم مے یتھ کنی تہِ رژھ کھنڈ عبادت

ژ موٚ دوٚر روزُم بہَ پاسِ خدا ووٚنی
زُواں دَگ بہ چانی، یہ چانی عِنایتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

مے پننے سونچ گومت بدگماں ہیوٚ
زمینس پٹھ مے زن چھم آسماں ہیوٚ

دیپومس شب کُرِم چانہن کتھن ہیوی
تہٕ دوٚ پنم چھس گومت زن بے زباں ہیوٚ

وَچھس چھے شہن، سوٚے دَگ چھم وہٚ دس
زخم میونے گومت زخمِ گراں ہیوٚ

جلوٚسا نیرِ پوشو نیوٚ خبر کوت
مگر خوشبویہٕ کوٚر اکھ سایباں ہیوٚ

ژنے مُشرُتھ سانہٕ آنگنٕ ہیُن تہٕ وکھ گو
اُچھن دوٚن منز سماں اکھ کارواں ہیوٚ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

میلہٕ کنہٕ پٹھ لیٚوکھ اسہِ ناو
لفظن باقےٚ روزِیاہ چاو

جانانن کھوٚٹ پان پٚنٕ
پانو پانس پان ژٕ ہاو

ہتھٕ بٕدی بُتھٕ ہتھ آدم زاد
وتم کُمٕ سُنٕدِ گرِ سےٚ زاو

رَتہٕ سُری چھم گامتی یم وُٹھ
چھوٚکہٕ لد لفظو کِتھٕ کُر کزاو

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

دُنیاہ دأری لونچہِ گُنڈتھ
ولہِ میانٹن چشمن منز راو

بٹیہِ گھوٚڑس از خابس منز
جوٚگر منے اکہِ مُنڈنِس ما آو

شور و شرٚک دامانہِ دُنم
ژھوٚپہِ ہندِ گونگلے شعرٚک کزاو

مے خاموش نظرن تہٕ باوتھ کھٕنتھ
ژٕے رودٕے اُچھن منٚز عداوتھ کھٕنتھ

مے تھوٚ وژوٚن دِشاین پٮُن نیب دِتھ
مے تھُو میلہٕ کنہٕ پٹھ سخاوتھ کھٕنتھ

بہٕ صد مُشکلِن منٚز چھِ کوتر تمام
چھٕے آلین اندر زن رزالتھ کھٕنتھ

چھِ زوتان یم آرِپل گوٚو سے
مے روٚزم منس منٚز بشارتھ کھٕنتھ

ٮُوی ناوتھاوٚتھ ٮُوی پچھ دوٚن زاے
تھُوکھ شہر گامن بناوتھ کھٕنتھ

درخشاں چھٕے ڈُہرتھ قیامتھ ژوٚپاٚرٕ
لبن تام تھاوٚکھ بغاوتھ کھٕنتھ

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

اسہِ اون سالس تارکھ نب
پتہِ جۄر نالس تارکھ نب

اسہِ کیاہ میہہ گٹہِ باؤن ہیۄت
اسہِ لۄگ زالس تارکھ نب

زۄنہِ ہکم اوس وَہراوِتھ
تُمی اون سالس تارکھ نب

بَربکہِ چیشمن راوِم راتھ
بۄر کمی پیالس تارکھ نب

چلہِ گرہن بیٹہِ حیلے یاتی
چھپہِ لوگ بالس تارکھ نب

شَبنُمی قطرو پوشن پٹھی
جۄرمُت لالس تارکھ نب

گٹہِ منز روشن مژرِ کی کنگ
صورتِ حالس تارکھ نب

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

گوڈٕ یارِ سمو ، دربار کرَو، پتہٕ راوَو
تم خاب پنٛز لوٚت پأٹھی سَرو، پتہٕ راوَو

یم نالس جُرٕ متی پوش پُڑو ہُتھ بالس پٹھ
یتھ سوٚدرس گوڈٕ مُتی آیہِ ترَو، پتہٕ راوَو

پھیہ پھیہ چھِ کران یم پوشہٕ بُرگ ننہِ تاپہٕ ڈنٹھ
اُسی ناگہٕ ہلم کُنہِ پأٹھی بَرو، پتہٕ راوَو

سُنسان چھےٚ گاہڑ وَتھ یمہِ شہرٕ چ کور گڑھو
وَتھ راوِ تہٕ وتہِ ہُنٛد آکھ زرَو، پتہٕ راوَو

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

گونماتن کیاہ کیاہ باؤن پیٚو یتھ شوٗرِشہِ منز
رتہِ وانہِ چھٕلتھ یم شار پَرو، پتہِ راوَو

کھوٚ کھجِ کڈاں گُیہِ صدیہِ زِ اُسی چھنہِ قدمہِ دران
اُسی یبلہِ ہارِ تہِ ماگہِ درَو، پتہِ راوَو

موتکہِ خوفہِ چھِ راوان اکثر وَجدٕ کی ژِیہٕ
بے خوف گُوٚرھتھ یبلہِ مالہِ مرَو، پتہِ راوَو

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

پَلس پیٹھ گو رٕہتھ اکھ جانہٕ وارا
زمینس پیٹھ نبک ہیٚو اکھ نظارا

وِساں اوس بالہٕ دامنٕ آیہٕ آیے
یہے زن نیٚول ہیٚو اکھ آبشارا

کُرِن درخاب تُمٕ پے ہم مےٚ آلو
مےٚ روٚدُم اُدٕ تامتھ بوٚڈ سہارا

گوٚباں تم میاٚنٕ آلو چھی کنن مٹز
اُچھن پُٹ دِتھ وُچھکھ کتھ کُنٕ اِشارا

CC-0. Kashmir Research Institute. Srinagar.

سہٕ روٚٹھُم اُدیٚ اُدی وصلہٕ کالے
کریومس کوٚت پتہٕ منٛے زارٕ پارا

یمن لاغر ژیہن لیکھتھ چھُ لنہٕ گوٚٹ
موٚرُکھ ہستی انبر زن اِشتہارا

یہٕ سنگ باٚری وُچھتھ گوٚ دزاکھ راٚسے
یہٕ بُلبُل ہتھ ژٕ کوٚت گُن نوبہارا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

دۆ پنم گتھ کتھِ پٹھ وۆتھ نیاے
دۆ پمس پانژن پانژھ خوداے

دۆ پمس مَس چھم پیالن منز
دۆ پنم پانس کیاہ چھےٚ راے

اَلغابن تَس وۆشِلو بُتھ
دۆ پنم از چھا گرچ کرٲے

دۆ پمس غم چھم پانس ہتر
دۆ پنم اَتھ چھے پوشن پاے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


دۆپنم سمہٕ ہو یکجا اُسۍ
دۆپمس ڈنہٕ چھا تۄہ کانہہ جاے

دۆپمس جھُک سۄکھ چھا پۄز
دۆپنم فنچ گُلزاو ماے

دۆپمس سونچس کیاہ لٕدوند
دۆپنم سونچس سونچی داے

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


یوٗ دمُشر اوٗ و اسلافن ہُندٕ خاب پگاہ
اُسی گتہِ ژھارٕ وصحراون منز آب پگاہ

بارِ امانت لاش پنٕنٕ چھسم شانن پیٹھ
دفناون کتھ جابہِ ژٕ ونتم خاب پگاہ

جوٗگی چھِ دزٕامتی آنگنٕ آنگنٕ سوٗر چھکان
ببہِ منز روٗٹمت ہاون ما اختاب پگاہ

میانہِ وُتوٗلی پانہِ رٔنٕ آرامہِ گُراہ
قدمن زن درکار سپٕدٕ اِدِ تاب پگاہ

اکھ اکھ موضوع گوٗھِ نیرٕن رُدِ تاپہِ ژٕرتھ
چھوٗل زن اُشٕ قطروٗ وٗ ہٕسیومُت باب پگاہ

# دوہا

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

[ 'دوہا' چھُ ہِندی زبانۍ ہُنٛد آدن کالۍ شعرِ اِظہار یُمۍ تُلسی داس، بہاری تہٕ ملِک محمد جایسی ہُو ہِن کُہنٕہٕ مشق نامدار شاعرن ہُنٛدِ ڈیٖکٕ پان پاٚر ووتہٕ شعر نوازن دِل رٛنزِنووٕ۔ یہٕ شعرِ صِنف ورتاٚو گوٚڈ کالہٕ کٕہ ہِندی زبانۍ ہُنٛد بو گونما تو یسلہٕ پاٚٹھ کرِتہٕ امچٕہٕ عوامی مقبولیتہٕ کٔنۍ ورتاٚو یہٕ صِنف شُمالۍ ہُندستانٕکٕہ باقی زبانن ہُنٛد بو نمایندٕہ شاعروتہٕ۔ اُردوٚ ہس منٛز سپدۍ پٔتۍ مِہن اُٹھن دٕہن وٚرِ یِن منٛز لبکھنٕہٕ آمتۍ 'دوہا' واریاہ مقبوٚل۔ کاشرِس منٛز چھُنٕہٕ 'دوہا' لیکھنٕک رِواج۔ اما پوٚزمٕے لیکھی کیٖنہٕ 'دوہا' تہٕ کُرم کاشرس منٛز یہٕ شعرِ صِنف متعارِف کرنٕچ کوٚشش۔]

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

چشمن چانمن ہُندی، ژھوٚرِم ساری ژاٚنگر
چلہٕ غارس مُقرر، نادیدن ہُندی باٚنگر

کزیٖ چھنہٕ کاٹھہ مَلنگ، انصافٕ چھنہٕ پٮ۪ٹھ
اِلہامس گوڈٕ گتھ، رچھ اِزلی زٕیر

دیوارس لیکھتھ، رَتہٕ ناوٚتھ تحرٕیر
شُری گے آنگن بُڑی، پی سپدٕس تفسٕیر

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri

ابھینو گُپتن وۆن، وۆنمت ہے آسِمن
کیازِ کڈاں چھُکھ نۆن، پھِر نۆ وَس کھاسمن

کتہِ لہٕ دیہِ بَجر، کتہِ ہاوے مَتہِ لاس
از کالن نمنگلوو بَڈشاہی احساس

شوقل فاونٹمن پنن، مشقتی عرقہِ دوات
ولہِ ہاوے بایاہ، مۆد نہِ ۆنہِ سُقراط

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized by eGangotri

رفتارس چھنہٕ ٹھاکھ، ژٕنی چھنہٕ کانہہ دتہٕ پٔزد
ولہٕ بہہ گر شُہلاہ، دَم دِتھ نیرَکھ شوٗد

جولہِ اندر فُٹجاہ، فُٹجہِ اندر نِلہٕ وَتھ
ژٕنی چھِ تھُراں عالم، وَن کونہٕ دراں کہوٹھ

ون ژھیپہٕ ہُنٛدٕ اسرار، روٗسٕ کچن ہُنٛز ژھال
بُستی ہُنٛد اوحال، بد خصلت چنڈال

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

# نُوی ہُری

Digitized By eGangotri


صُبحہٕ زٕ ژٕ وذن وَقتےٚ رژٕ کُن ، روتلہِ مژ وَن تر و پرُن غار
گاشہِ کہِ ازرَے دوٚہ لوٚگ چھالن ، گوپھ مژ الن دیٖت دیدار

عٰلمکی گیرن ڈلی ہتی سأری ، لفظو جأری گوٚو وذی پاٹھ
دِ ذنن سونچن بورلوٚژ رأوتھ ، ذہنس تے منس لگہِ یو واٹھ

وذلہِ ہُرشن چھنہِ لند کانہہ ظاہر ، مأہر أنژرن وأ لی مؤدی
شُری تے تأجر وتکی پٹھ در ، کھنژ کھڑی مَسلن دأ یران رؤدی

CC-0. Kashmir Treasures Collection at eGangotri

Digitized By eGangotri

اَز لکہ ژِیہٕ دیُت اَبدس زایُن، اُچھرن وایُن اُلِفک ساز
لَیہِ ہُنٛد دُنیاہ مےمس یمہٕ وۄل، تُمہٕ لُہٕ سارِی سِر تے راز

زادِ راہس راہ زن زاگے، باگے آہِتہٕ سفرِکہٕ بزم
وِنہٕ وُنٛی شعرس شیرِ کُس لاگے، اسہِ شیرِی سازس گولہِ تہٕ بم

للہِ ہُنٛدِی واکھ گے اسہِ گوٚڈِ کنٛنے، اسہِ پوٚر رملٹن تے جبران
اسہِ کوٚر پزٕ اُنس پانس تھنٛیے، کنٛیے کینٛہہ نے اُسہٕ چھِ حاٚران

CC-0. Kashmir Treasures Collection at Srinagar.

Digitized By eGangotri


خوفس حَد گوٚ وزنہِ دُن کھوژُن، شوژُن ہنٛوت نے آدم ذاتھ
تشپرٕ ضاٚبطن مانہِ گوٚ وراٚ سی، کانہہ چھنہِ داٚ سی، کانہہ چھنہِ ناتھ

الہِ گوٚ گوٚ سکٕ دوٚہ مٕے خابے، پتھ کاکٕ آرس اُبے گوٚ
مؤلو روٚسٕتے نوٚ وکُل کھسہِ ما، اسہِ ما پے زِ اسہِ کیاہ گوٚ

دارِ تے بر وُلٕ سپہِ دروازٕو، نازٕو سانو تھُرٕ ہتھ ٹھاکھ
سونچہِ کُتچِ ما گیٚو وسانے، اسہِ لچھٕ لانے ژھونہِ ہنٛز باکھ